

LA ILUSTRACION SUD-AMERICANA

DIRECCION Y ADMINISTRACION:
657 - CALLE CUYO - 657

EXPEDICIÓN ARGENTINA EN BUSCA DEL EXPLORADOR NORDENSKJOLD



LA CORBETA ARGENTINA "URUGUAY" MOMENTOS ANTES DE SU PARTIDA PARA
EL POLO SUD EL 8 DE OCTUBRE DE 1903

LOS SUSCRITORES DE "LA ILUSTRACIÓN SUD-AMERICANA" TIENEN DERECHO A RECIBIR LA REVISTA QUINCENAL DE MODAS "PARIS-SUD-AMERICA"

CORRESPONDANT EXCLUSIF POUR TOUTE LA PUBLICITÉ FRANÇAISE MR. A. LORETTE, DIRECTEUR DE LA SOCIÉTÉ MUTUELLE DE PUBLICITÉ. — 61, RUE CAUMARTIN, PARIS.

FERRO-CARRIL DE BUENOS AIRES AL PACIFICO

VIA PACIFICO

RUMBO: EL MAS DIRECTO TRENES: LOS MAS RAPIDOS SERVICIO: EL MEJOR



Pherophon

La más nueva y la más
práctica invención de su
especie.

Incomparable

en sencillez, comodidad, claridad, fuerza fonética,
seguridad, elegancia y equidad

Este es el MEJOR, el más BARATO y el más HERMOSO
Telefono Domestico

Con este aparato se habla por intermedio del hilo
de la campanilla eléctrica en la casa sin necesidad
de hacer cambios ó variaciones



Es un gran alivio para los grandes establecimientos
industriales, Estancias, Hospitales, Bancos, Oficinas,
Fábricas, Barracas, Hoteles, etc., y una gran comodidad
para las casas particulares y Quintas.

Además para nuevas instalaciones con la posibilidad
de llamar por ambos lados y con conmutadores de
diferentes líneas con varios botones para varias comunicaciones telefónicas.

Patente y Privilegio del Imperio Alemán; 16 Patentes
del Extranjero.

El nombre "PHEROPHON" está protegido por la ley

Todo el juego completo **15 \$** solamente
(DOS APARATOS)

FLORIDA 386 **H. Krüger** Buenos Aires

UNICO IMPORTADOR para el Rio de la Plata

La Compañía Nacional Telefónica en Inglaterra pidió 50.000 aparatos—El Gran Hotel en París, 860 aparatos.
EL APARATO SE PUEDE PROBAR EN EL MISMO LOCAL

ANTES DE COMER TOMAR
BITTER DES BASQUES

EL ÚNICO LEGÍTIMO IMPORTADO



MÁQUINAS DE COSER "WHITE"

ELEGANTES
SILENCIOSAS
SENCILLAS
BUENAS

MILES EN USO - - - - -
EN LA REPÚBLICA - - - - -

Cocinas "CRESCENT"

DE TODOS TAMAÑOS
DE TODAS CLASES
CON Ó SIN
DEPÓSITO



HELADERAS

GRAN SURTIDO Á TODO PRECIO

Pedidos á

JUAN y JOSÉ DRYSDALE y Cia.

440, PERÚ, 450

BUENOS AIRES

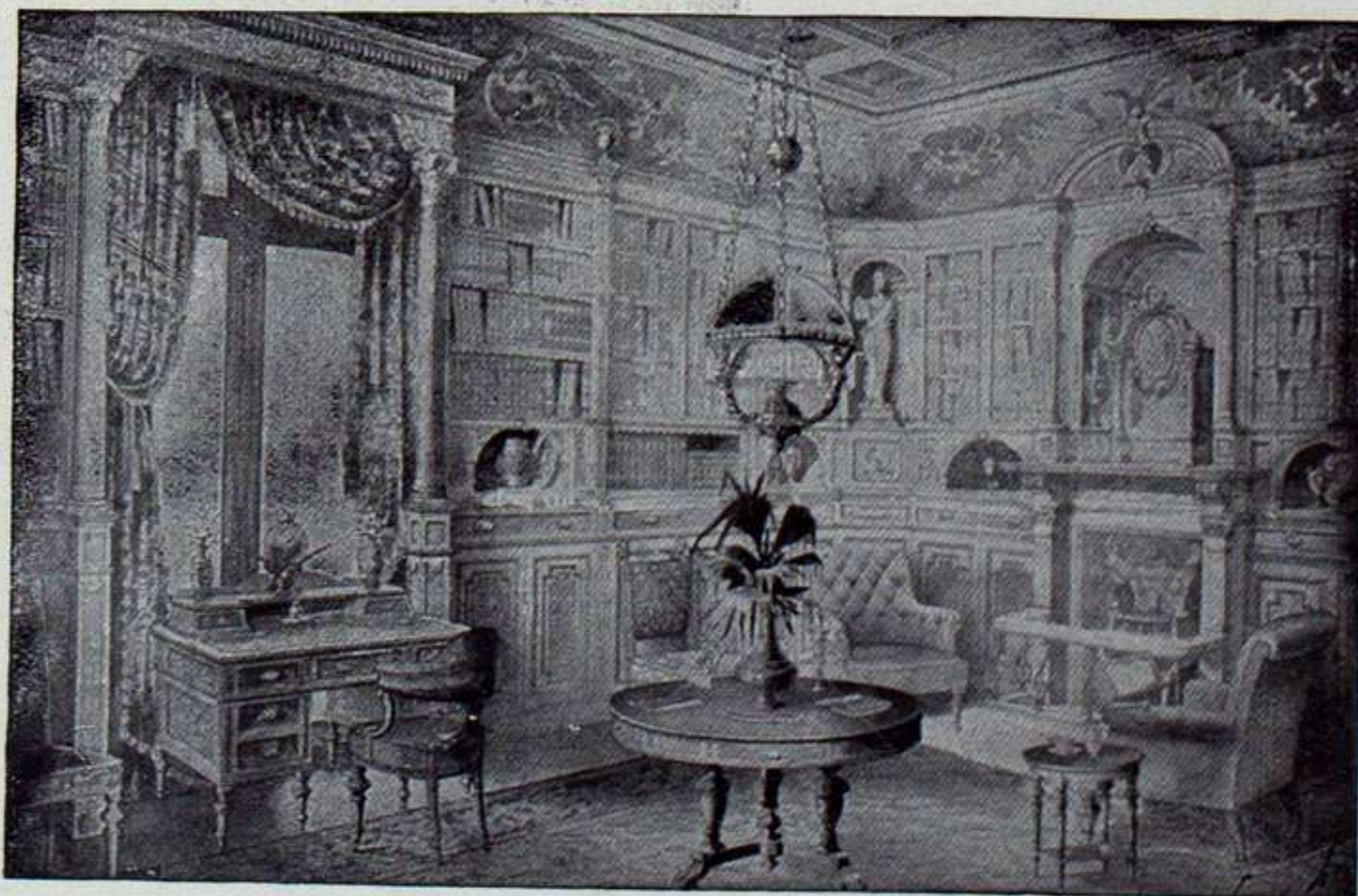


Las primeras víctimas de la República de Venezuela

(Conclusión)

Traía encargo de concluir el proceso de la conspiración y facultad discrecional para gobernar la tierra, pacificarla y mantenerla en obediencia al Rey; y apenas en ejercicio de su empleo, asintiendo á los informes de los jefes principales de Caracas, significó á la Metrópoli haberse disipado las zozobras y recelos provenientes de la consabida trama; pero que sin embargo andaba siempre sobre aviso, reflexionando en que los culpables, alentados con la falta de escarmiento, revivirían en cualquier oportunidad la llama de las sediciones y disturbios. No pudo ahuyentar Guevara los cuidados que abrigaba, pues, además de una noticia relativa á España, la cual le dió el Gobernador de Margarita, supo en breve por don Vicente de Emparan, gobernador de la Nueva Andalucía, que, según participación de don Santiago Mariño, Juez en el partido de la Güiría, moraban Gual y Picornell en Trinidad; que España había pasado de esta isla á Martinica, y que los tres se ocupaban en organizar una expedición. A causa de tales nuevas, comunicó inmediatamente Guevara á los gobernadores de Cumaná, Margarita y Guayana, órde-

MUEBLERIA INGLESA G. GLASER



FLORIDA-568 Frente al JOCKEY CLUB
Talleres : 746 - Florida - 746

MUEBLES, TAPICERÍAS Y CORTINAS

MOTORES Y TRILLADORAS

de la acreditada fábrica
Richard Garret & Sons
LIMITED

LAS TRILLADORAS "GARRET"
tienen la inapreciable ventaja de entregar el grano LIMPIO, ENTERO
y ENSACADO, listo para la venta EN UNA SOLA OPERACIÓN.

Loción Higiénica de Eucaliptus

DE
RUIZ Y ROCA

Proveedor de la Real casa de España y Privilegiados por S. M. el Rey de Italia con la especialísima distinción de poder usar sus reales armas.

Conserva el cabello y quita totalmente la caspa

Aprobada por el Departamento Nacional de Higiene y por la Real Academia de Medicina y Cirugía de Barcelona.

Recomendada por los principales médicos del país. Marca registrada en esta República, en la Oriental del Uruguay, en Francia y España.

Desconfiar de las imitaciones que nunca producen los mismos resultados que la especialidad legítima.

VICENTE PELUFO Y C^{IA}

ESPECIALIDAD EN SEMILLAS Y PLANTAS

CASA CENTRAL ALSINA 623 BAIRÉS

LA CERVECERÍA ARGENTINA




Quilmes

ES LA MAS GRANDE
É IMPORTANTE
DE LA AMÉRICA DEL SUR

PIDAN SIEMPRE SU DELICIOSO PRODUCTO

AVISOS
MODELO
DE
"LAISA"

nes de adquirir datos precisos acerca de los revolucionarios, y de que cuidasen de poner sendos espías a Gual, España, Picornell y Cortés Campomanes.

Bastante ligero se confirmaron los temores del reciente Gobernador y Capitán General, al anunciarle el Comandante de armas de la Guaira, don José Vázquez Téllez, que el Corregidor de Macuto, don Miguel Jerónimo Pimentel, le había instruido en persona sobre que la esposa de España, doña Joaquina Sánchez, vecina de la Guaira, trataba de persuadir a su esclavo, el negro Rafael España, a que, con los demás esclavos que tenían su marido en su hacienda de Naignatá, los de posesiones comarcanas y los negros cimarrones, se rebelase y acometiese la plaza de dicha ciudad. No despreciando Guevara el anuncio inquietador, mandó que fuese presa y conducida a Caracas cuanto antes la señora. Verificada la aprehensión con arreglo a las urgencias del asunto, la noche del 29 de Abril de 1799, quedó luego a precaución una guardia al frente de la respectiva casa; y como a poco rato se percibiese entonces dentro de ella ruido extraño, que llamaba la atención, despertáronse al punto sospechas tenaces en el ánimo del centinela que estaba a la puerta de la calle, el cual se las infundió a un sargento, y en seguida éste al Comandante de armas don José Vázquez Téllez, a quien, en el acto de practicar el allanamiento requerido, le confesó una criada, de nombre Rufina Acosta, temerosa del marcial y formidable aparato, hallarse allí su amo don José María España. Con tan insólito acontecimiento creció, pues, la vi-

gilancia, se redobló la actividad, se tomaron sin descanso las providencias convenientes, hasta que esa misma noche, por fatal casualidad, corridos más de tres meses de permanecer oculto, en una de las visitas nocturnas que hacía a su amada consorte y tiernos hijos, después de inútil esfuerzo para escapar, no ya en su casa sino en la contigua, perteneciente a doña Josefa Herrera, y merced a funesta delación, de la cual impuso luego al Coronel don Agustín García el maestro de escuela don Antonio Morales, cayó a la postre el desdichado España, entre un cerco de bayonetas, en manos de sus perseguidores. Ordenó que le maniataran, y llevóle a la cárcel su amigo el propio García, a quien tachaban de cómplice en la conspiración abortada el 13 de Julio de 1797; y sin tardanza lo enviaron a Caracas, agobiado con duras prisiones por mandato de Vázquez Téllez....

Compadecidos de la desgracia de España, se esforzaban entre tanto sus deudos y amigos por reunir con suma cautela la gruesa cantidad de treinta mil pesos fuertes, que, en virtud de convenio secreto para ponerlo a salvo, debían distribuirse a medias entre el Asesor de Gobierno y Auditor de Guerra, que allanaba y protegía la difícil evasión, y el carcelero, que, para evitar el castigo consiguiente, prometía embarcarse en unión del patriota libertado. Como no se completase el dinero, pidieron, con rendida súplica y bajo suficiente seguridad, los interesados el resto a un rico negociante inglés establecido en Caracas; pero recogieron por único fruto repulsa desconsolante, y

COMPañÍA TRASATLÁNTICA (Barcelona)

SERVICIO MENSUAL RAPIDO

Línea de Buenos Aires, en combinación con las líneas de Antillas, Filipinas y Africa

El espléndido y lujoso Vapor

"P. DE SATRÚSTEGUI"

Saldrá el 31 de Octubre de 1903

Para Las Palmas, Cádiz, Barcelona, Génova y Nápoles

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato muy esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas a las familias—Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebaja por pasajes de ida y vuelta. Rebaja de un 40 % para los sacerdotes y miembros de comunidades religiosas.—Ordenes para pasajes de llamada, con la facultad de efectuar el viaje sin término fijo, y devolviéndose su importe íntegro, en caso de no efectuarlo, sin cobrar comisión alguna. Estos vapores admiten pasajeros para Vigo, Coruña, Carril, Villagarcía, Ferrol, Rivadeo, Gijón, Santander y Bilbao.

Para más informes a sus Agentes ANTONIO LOPEZ y Cia., Alsina núm. 756

NAVEGACIÓN Á VAPOR NICOLAS MIHANOVICH

Administración: CALLE 25 DE MAYO esquina CANGALLO — Buenos Aires

— SUCURSALES —
Dársena Sud - Boca del Riachuelo - Puerto La Plata
y Rosario de Santa Fe

GRAN CASA ESPECIAL EN BLANCO Y LENCERIA PIEDAD Y PARANÁ

BARTOLOMÉ MITRE 1499 esquina PARANÁ. Frente al Templo de la Piedad

La más surtida, la que más barato vende y la que mejor confecciona
Ajuares para Novias y Ajuares para Casamientos

saborearon la amargura de que fueran infructuosos sus magnánimos ahincos.

Por entre las negras sombras de fatídico misterio recibió en aquellos días el Capitán General cartas anónimas en que le amenazaban con temible, espantosa rebelión si se atentaba a la vida de España; y lejos de meditarlas el ciego magistrado, como a una lo exigían la justicia y la cordura, para descubrir su móvil, comprender su torpe fin y obrar con rectitud, insistió en que se dictase con presteza un fallo deplorable; bien que la Audiencia, al decir del doctor don Andrés Level de Goda, quería someter el reo a la disposición del Monarca; movida a ello quizás por la real cédula secreta que, inspirada en benignidad, le dirigiera Carlos IV con motivo de la conspiración que denunciaron el 13 de Julio de 1797. Más, persistiendo Guevara en su nefasta pretensión, y a la vez intimidando con sus valedores áulicos, desmayó al cabo la Audiencia con indigna timidez; y encubierta la venalidad, infecundo los esfuerzos, desoídos los ruegos, triunfante la malicia, frustráneos los buenos deseos, desdeñada la clemencia, rápido y adverso el juicio, se votó de acuerdo contra España la pena capital, que debía ejecutarse sin las demoras ordinarias de otras causas comunes, en fuerza de consideraciones perentorias. Efectivamente el 8 de Mayo de 1799 pereció ahorcado en Caracas don JOSÉ MARÍA ESPAÑA por manos del verdugo Agustín Blanco, un negro viejo, que a las cuatro de la tarde lo degolló y lo descuartizó. Bajo la inspección del Subte-

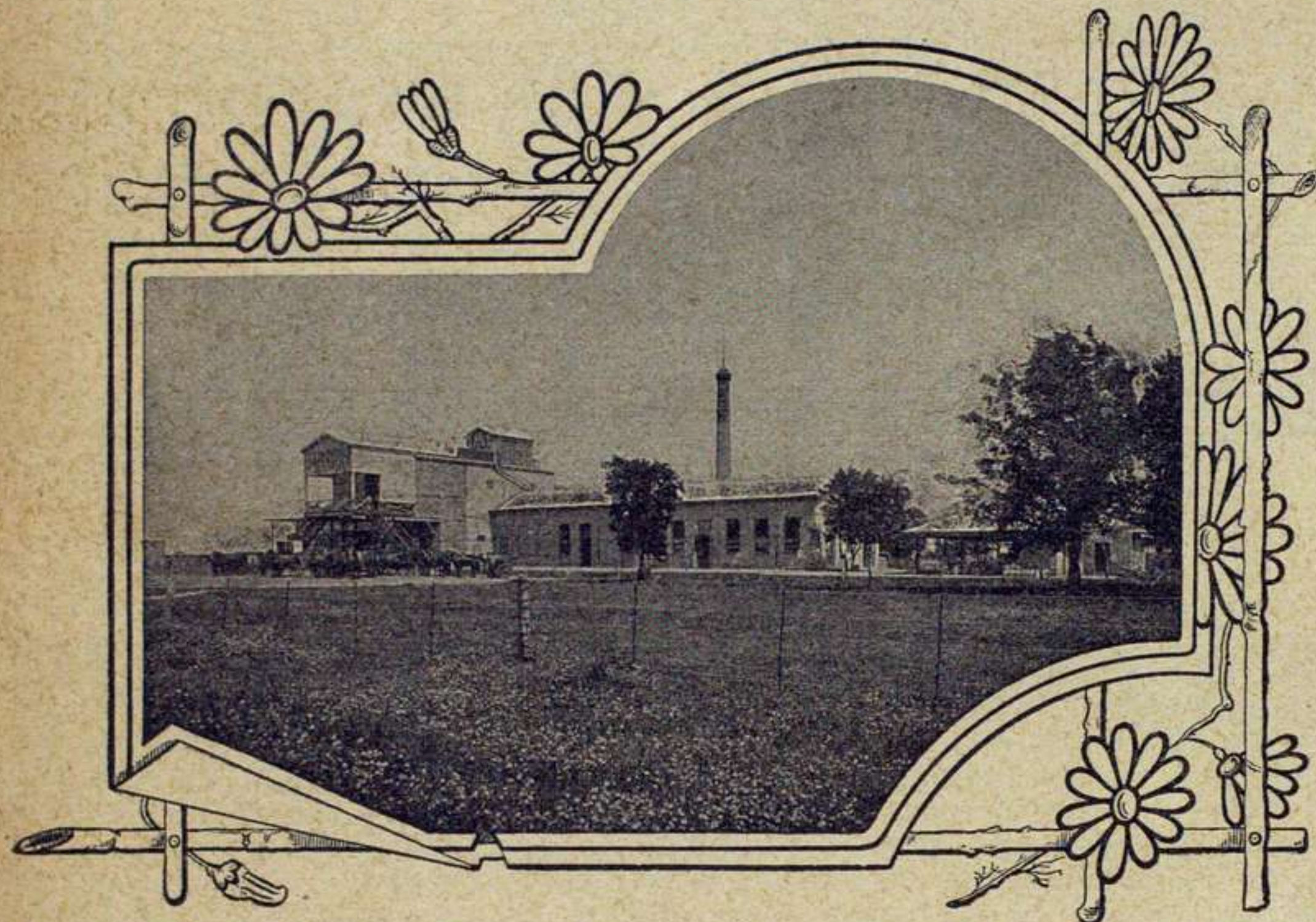
niente don Laureano de Salas remitiéronse a la Guaira los cuartos y la cabeza, de los cuales hizo allí el correspondiente repartimiento entre los cinco parajes designados en la bárbara sentencia el Comandante Vázquez Téllez. Después de estar expuestos breve tiempo a la pública expectación la cabeza y los destrozados miembros, recogieronlos secretamente la amistad y la compasión en fraternal compañía, y los enterraron con silencio en ignorada sepultura. La víctima descendía de una ilustre familia vizcaína; no desdijo, en la hora suprema, del sereno valor de que estaba dotado; obtuvo en el patíbulo renombre perdurable en los anales patrios; y despidió su alma generosa, no avanzado todavía en el sendero de la existencia, y conservando pura su fe en las divinas enseñanzas de una religión inmaculada y salvadora. (1)

Varios testigos de tan lúgubre escena descollaron posteriormente, por su bravura inquebrantable y por su fiel patriotismo, en la ruda y cruenta lucha de la independencia nacional: Francisco de Paula Alcántara, que militó con lealtad y firmeza a las órdenes de Miranda y de Bolívar, segó laureles en el

(1) General José Félix Blanco:—Documentos para la Historia de la Vida Pública del Libertador. Don José Francisco Heredia:—Memoria sobre las Revoluciones de Venezuela, a la llamada de la página 33. J. J. Dauxion Lavaysse:—Voyage aux îles de Trinidad, de Tabago, de la Marguerite, et dans diverses parties de Venezuela, dans l'Amérique Méridionale.

LECHE MATERNIZADA "LA MARTONA"

SISTEMA DEL DOCTOR BACKHAUS



Pídase UN CORDERO

Es el gran vino del siglo XX
EL MÁS EXQUISITO Y RENOMBRADO NÉCTAR

Sapolio

Está expresamente fabricado para limpiar objetos de cocina, metales y madera pintada.

UNICOS IMPORTADORES

JORGE BELL é Hijos

CALLE DEFENSA 649 -- Buenos Aires



SCHHELP Y SCHHELP

B. MITRE N° 1123

BUENOS AIRES

SE VENDEN
Títulos de "LA ACUMULATIVA"
Con el 60 % de rebaja sobre todo el importe pagado
Transferencia gratis
DIRIGIRSE: RECONQUISTA 581
De 12 m. a 1 p. m.

"NORWICH UNION"

Sociedad Inglesa
DE
Seguros contra Incendios

ESTABLECIDA EN 1797

Representante en la República Argentina
R. A. NORTON
BARTOLOMÉ MITRE 556
BUENOS AIRES
Unión Telefónica 485 (Central) Cooperativa 88

MEMORANDUM DE LA ILUSTRACION JUD-AMERICANA

ABOGADOS

D^r JOSÉ M. AUBONE

ABOGADO

Estudio: Esmeralda 22

D^r MANUEL AVILA

ABOGADO

Estudio: Avenida de Mayo 605

D^r JULIO C. BORDA

ABOGADO

Estudio: Bartolomé Mitre 588

D^r JUAN B. DIAZ DE VIVAR

ABOGADO

Estudio: San Martín 253

D^r ALFREDO M. GÁNDARA

ABOGADO

Estudio: San Martín 253

D^r JUAN A. MARTINOLICH

ABOGADO

Estudio: Bolívar 171

D^r MIGUEL JOSÉ MOLINA

ABOGADO

Estudio: Rivadavia 530

D^r ALEJANDRO N. PERALTA

ABOGADO

Estudio: Florida 68

D^r HUMBERTO PIETRANERA

ABOGADO

Estudio: 25 de Mayo 148

D^r E. RODRÍGUEZ LARRETA

ABOGADO

Estudio: Avenida de Mayo 586

D^r LUIS V. VARELA

ABOGADO

Estudio: Lavalle 864

D^r JULIO V. VILLAFANE

ABOGADO

U. T. 2719 (Avenida) Estudio: Chacabuco 170

ESCRIBANOS

JUAN A. AGRELO

ESCRIBANO

Reconquista 50

GONZALEZ CANÉ Y TORREGUITAR

ESCRIBANOS

San Martín 56

L. CARBALLEDA

ESCRIBANO

U. T. 1345 (Avenida) Bm. Mitre 513

EDUARDO L. DURAO Y VICENTE HOYO

ESCRIBANOS

Florida 55

JOSÉ RESTA

ESCRIBANO

Cangallo 675

MÉDICOS

D^r JUAN C. ALMANZA Bm. Mitre 977.—Jefe del servicio de Enfermedades de la Piel, etc., del Hospital Teodoro Alvarez. Horas de Consulta: de 2 a 5 p. m.

D^r FERNANDO ALVAREZ Avenida de Mayo 1012.—Enfermedades del corazón y pulmones. Consultas de 1 a 4 p. m. Unión Telefónica 850. (Libertad).

D^r J. A. ARNALDI Bartolomé Mitre 1010.—Médico Cirujano. Consultas de 1 a 3 p. m.

D^r JOSÉ A. AYERZA Bolívar 556.—Consultorio especial para enfermedades de señoras. Consultas de 2 a 4 p. m. U. T. 727 (Avenida).

D^r ENRIQUE M. ALLENDE Belgrano 2394.—Médico-Cirujano. Señoras y niños. Consultas: de 1 a 3 p. m. Unión Telefónica 425. (Once).

D^r C. ALLIEVO Cuyo 1612.—Enfermedades secretas y de señoras. Consultas: de 12 m. a 5 p. m. Días festivos de 10 a 12 m.

D^r BARRAZA Florida 705.—Oculista del Hospital de Niños. Profesor suplente, por concurso, de enfermedades de los ojos en la Facultad. Consultas de 2 a 4 p. m.

D^r A. J. BATILLANA De regreso de Europa ha abierto su consultorio. Suipacha 431. Atiende enfermedades de señoras y secretas. De 8.30 a 11 a. m. y de 2 a 5 p. m.

D^r M. BEGUERSTAIN Rivadavia 1031.—Médico del Hospital Rawson. Enfermedades de Señoras y Cirugía. Consultas de 1 a 4 p. m.

D^r JUAN BILLOCH Belgrano 1038.—Director del «Instituto Médico y casa de baños».—(Plaza Monserrat).

D^r N. BOCUZZI Lima 1084.—Cura rápida de la Tuberculosis en 60 días. U. Telef. 999 (Buen Orden).

D^r BRANDAM Cangallo 1422.—Médico del Hospicio de las Mercedes. Enfermedades internas y cirugía. Asiste a domicilio. Consulta de 1 a 4 p. m.

D^r JOSÉ Z. CAMINOS Buen Orden 432.—Enfermedades de señoras y niños.—Consultas diarias de 12 a 2 p. m. U. T. 1740 (Avenida).

D^r E. CANTON Esmeralda 510.—Profesor de la Facultad de Medicina. Director de la Maternidad del Hospital San Roque. Partos y enfermedades de señoras. De 12 a 2 p. m. Unión Telefónica 23. (5 Esquinas).

D^r RAUL CARLETTI Esmeralda 472.—Médico-Cirujano de la Facultad de Bologna (Italia). Electricidad médica. De 8 a 9 a. m. y de 1 a 3 p. m.

D^r EUGENIO CASANELLO Cangallo 1056.—Ex-agregado de la Clínica Oto-Rino-Laringológica de Turin, dirigida por el profesor Gradénigo. Atiende oídos, nariz, garganta y tartamudez. Consultas: de 10 a 12 a. m. y de 2.30 a 4 p. m.

D^r RAMÓN CUCULLU Cangallo 2339.—Médico del Hospital de Niños. Enfermedades internas y de niños. Lunes, miércoles y viernes solamente. De 3 a 5 p. m.

D^r ALBERTO CHUECO Chile 2356.—Médico del Servicio de mujeres é interno del Hospital San Roque. Especialista en enfermedades de señoras y partos. Consultas de 1 a 3 p. m.

D^r FRANCISCO DESTÉFANO Independencia 1009.—Clínica médica general.—Consultas de 2 a 4 p. m. U. T. 290 (Buen Orden).

D^r JUAN DE LA CRUZ CORREA Chacabuco 2009.—Médico del Servicio del Hospital de Clínicas de oído, nariz y garganta.—Consultas de 1 a 4 p. m.

D^r F. DE LA VEGA Tucumán 1624.—Médico del Hospital Rivadavia. Atiende enfermedades de Señoras, de Niños y partos, únicamente. Consultas de 2 a 4 p. m.

D^r A. DRAGO Cangallo 1041.—Especialista en enfermedades de la piel.—Consultas de 1 a 3 p. m.

D^r JUAN F. FERNÁNDEZ Esmeralda 549.—Médico-Oculista. Horas de Consulta: de 2 a 4 p. m.

D^r JUAN FERRARI Cerrito 745.—Ex-Jefe de Clínica Quirúrgica del Servicio de mujeres y niños del Hospital Rawson. Enfermedades de señoras y niños. Partos y cirugía en general.—Consultas de 2 a 7 p. m. U. T. 805 (5 Esquinas).

D^r EDUARDO FIDANZA Tucumán 1672.—Atiende con preferencia las enfermedades de las vías digestivas. Consultas de 7 a 9 a. m. y de 2 a 4 p. m. U. Telefónica 1138. (Libertad).

D^r E. G. FIGUEROA Tucumán 537.—Afecciones intestinales y estómago. Tratamiento especial de la constipación y hemorroides.—Consultas de 2 a 4 p. m.

D^r FRANCISCO GARZIA B. Mitre 1145.—Se dedica a Cirugía, vías urinarias de ambos sexos y secretas.—Consultas de 1 a 3 p. m. U. T. 498 (Libertad).

D^r PASCUAL GENTILI Paraguay 1814.—Clínica general.—Consultas de 1 a 3 de la tarde. Coop. Telef. 5042.

D^r JOSÉ A. GOROSTIAGA Maipú 657.—Jefe del Servicio de Enfermedades de garganta, nariz y oídos del Hospital Norte.—Consultas de 10 a 12.

D^r H. LEGUIZAMÓN Entre Ríos 186.—Jefe de Clínica Médica de la Facultad (Hospital de Clínicas—Servicio del Profesor Ayerza).—Enfermedades internas y de niños.—Consultas de 1 a 3 p. m. U. T. 652 (Libertad).

D^r CECILIO S. LÓPEZ Entre Ríos 488.—Clínica médica general.—Horas de consulta, de 1 a 4.

D^r J. C. LLAMES MASSINI Santa Fe 1634.—Domicilio particular: Callao 1615.—Atiende con preferencia enfermedades de señoras y partos.

D^r ANDRÉS F. LLOBET Consultorio: Avenida de Mayo 1042 de 2 a 4 p. m.—Enfermedades de señoras y cirugía en general. Asiste en su domicilio y en su clínica particular Sanatorio Llobet.

D^r JORGE MACKERN Maipú 415.—Garganta, nariz, oídos. Consultas de 9 a 11 a. m. y de 1 a 4 p. m. Asiste también a domicilio.

D^r PEDRO PASSO Maipú 532.—Enfermedades del genito-urinarias (riones, vejiga, uretra, etc.) y venéreas. Consultas de 2 a 5 p. m.

D^r O. GARCÍA PIÑEIRO Tucumán 1517.—Atiende enfermedades nerviosas por método especial, único en la República Argentina.—Horas de consultas de 3 a 4 p. m.

D^r EDUARDO PFLAUMER San Martín 418.—Se dedica con preferencia a cirugía, riones, vejiga. Consultas de 7 a 9 a. m. y de 2 a 4 p. m. Unión Telef. 395 (Avenida).

D^r JOSÉ POPOLIZIO Rivadavia 2596.—Se dedica especialmente a las enfermedades de los niños. Consultas de 2 a 4 p. m.

D^r GREGORIO REBASA Santa Fe 2285.—Médico Cirujano. Se dedica con especialidad a las enfermedades de Señoras, Partos y Niños. Consultas de 1 a 3 p. m. U. T. 922 (C. América).

D^r REBUFFO Rivadavia 2459.—Director del Consultorio de Enfermedades de los ojos en la Asistencia Pública. Jefe del Consultorio en el Patronato de la Infancia. Consultas de 2 a 4 p. m.

D^r ENRIQUE REVILLA Cangallo 1012.—Enfermedades de señoras y cirugía. Consultas de 3 a 5.

D^r CONSTANTINO REY Belgrano 749.—Enfermedades de niños y de la piel.—Consultas de 2 a 4 p. m.

D^r FERMÍN RODRÍGUEZ (HIJO) Córdoba 831.—Director del Sanatorio Santa María (Sierras de Córdoba).—Da consultas en Buenos Aires del 1º al 20 de cada mes.

D^r J. RUBIERA Moreno 990.—Atiende clínica general y especialmente niños.—De 2 a 4 p. m.

D^r ALFREDO SCARANO Lima 1127.—Se dedica especialmente a enfermedades internas.—Consultas de 1 a 3 p. m.

D^r E. V. SEGURA Esmeralda 567.—Profesor de enfermedades de garganta, nariz y oídos.

D^r DOMINGO SASSO Suipacha 961.—Ex-Cirujano Principal del Hospital Italiano. Se dedica especialmente a las enfermedades de Señoras y Cirugía. Consultas de 2 a 4 p. m.

D^r F. J. SORRENTINO Paraná 374.—Especialista en las enfermedades de señoras, niños y partos. Todos los lunes y jueves GRATIS para los POBRES SOLAMENTE de 12 a 2 p. m. Los demás días de 7 a 8 a. m. y de 1 a 3 p. m. U. Telef. 374 (Libertad).

D^r SILVIO TATTI Moreno 1786.—Enfermedades internas en general, especialmente aparato circulatorio y sistema nervioso. Laboratorio Médico.—Consultas de 2 a 4 p. m.

D^r W. TELLO Rivadavia 1176.—Profesor de enfermedades del oído, nariz y garganta en la Facultad de Medicina.—Consultas de 10 a 11 a. m. y de 1 a 4 p. m.

D^r ZÁRATE Rivadavia 1168.—Profesor sustituto de Clínica Obstétrica. Enfermedades de señoras, partos y cirugía abdominal.—Consultas de 2 a 4 p. m. U. T. 52 (Libertad).

DENTISTAS

D^r JOSÉ BLITZ Artes 169.—Clínica Dental. Médico-Dentista, y su hija FANNY BLITZ DE HERSCHKOWITZ, primera dentista argentina. Extracciones sin dolor. Dientes fijos sin paladar.

J. BONANSEA Moreno 990 esq. Buen Orden.—Cirujano mecánico dentista, de la Universidad de Bolonia y de la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires.

JUAN M. DOLESSE Maipú 185.—Dentista. Horas de Consulta: de 9 a 11 a. m. y de 1 a 3 p. m.

A. FERNÁNDEZ SANZ Dentista.—Victoria 913, esquina a Tacuarí.

CIDANELIA R. GONZÁLEZ DE GARILLO Ituzaingó 407, esq. Montes de Oca.—Primera dentista argentina y primera diplomada por la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires. Dentista del Hospital de Niños.

GUILLERMO A. ISARD Cangallo 787 esq. Esmeralda.—Dentista Anglo-Americano. Diplomado por las Facultades de Londres, Filadelfia y Buenos Aires.

W. H. KEMP, D. D. S. Dentista Norte-Americano.—Rivadavia 1027.—U. T. 839 (Libertad).

PEDRO LAMARQUE Cirujano-Dentista.—Ha trasladado su consultorio a la calle Florida 433.

D^r A. LEVINSON Avenida de Mayo 890 esq. Tacuarí.—Cirujano-Dentista norteamericano. Ofrece sus servicios profesionales.

D^r L. LIGUORI Cirujano-Dentista. Ha trasladado su consultorio central de la calle Rivadavia 1017 a Venezuela 1212 esquina Salta. Consultas de 8 a 11 a. m. en Almirante Brown 790—de 1 a 5 p. m. en Venezuela 1212.

GREGORIO M. LORENTE Rivadavia y Suipacha.—Cirujano-Dentista. Especialidad en dientes fijos. Precios módicos.

MORAN Buen Orden 17 esq. Avenida de Mayo.—Dentista. Dentaduras sin paladar y empalmaduras de esmalte. Unión Telefónica 1010. (Libertad).

EDUARDO NEWBERY Cirujano-Dentista.—Ha trasladado su consultorio a la calle Florida 478.

LEONTINA NOEL Cirujana-Dentista Buen Orden 1245. Horas de Consulta de 9 a 11 a. m. y de 1 a 4 p. m.

J. PUY San Juan 1810 esq. Entre Ríos.—Cirujano-Dentista de la Facultad de Medicina de Buenos Aires.

D^r C. H. QUIRK Cangallo 691 esq. Maipú.—Dentista norteamericano de la Universidad de Harvard, Boston, K. E. U. U.

D. ROSETTI Chacabuco 325.—Dentista italiano con diploma de la Real Universidad de Roma y de la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires.

MARIA J. SERRA Perú 275.—Cirujana-Dentista.

MAGDALENA SOZZANI Maipú 17, 1er. piso, izquierda.—Cirujana-Dentista del Hospital Rivadavia. Día de Hospital los jueves de 1 a 5 p. m.

TOMASZEWSKI É IBÁÑEZ Cirujanos Dentistas. Se trasladaron de San Juan 1792 a Brasil 1041, Plaza Constitución. Consultas de 8 a. m. a 6 p. m.

INGENIEROS

ABELLA Y MARENGO

INGENIEROS ELECTRICISTAS

U. T. 726 (Avenida) Avenida de Mayo 715

MARIANO QUINTANA

INGENIERO

Perú 147 a 151

CIRUJANOS-PEDÍCUROS

MIGUEL BIANCHI Cirujano Pedicuro y manicuro. Cura especial de las uñas encarnadas. Bartolomé Mitre 588 de 1 a 6 p. m.

CONSIGNATARIOS

JUAN AGUERRE (HIJO) & C^{ia}

CONSIGNATARIOS

Florida 230

CHILLADO, GENTA & C^{ia}

CONSIGNATARIOS

Avenida de Mayo 968

CONSERVATORIOS

CONSERVATORIO "LA CAPITAL" Chacabuco 923.—Director: Profesor CONRADO HERZFELD. Enseñanza completa de la Música. Academia de Dibujo y Pintura anexa.

COLEGIOS

COLEGIO DEL PLATA Director: Dr. JUAN A. SILVEIRA, de la Facultad de Derecho de Montevideo. Rivadavia 2460. Incorporado al Colegio Nacional. Enseñanza Elemental, Secundaria y Comercial. Se admiten alumnos internos, medio pupilos y externos.

COLEGIO NEGROTTO Colegio de Señoritas.—Tucumán 1547. Este acreditado Colegio fué establecido en el año 1852.

COLEGIO DE SEÑORITAS Tucumán 730.—Dirigido por las señoritas de Richard, diplomadas en Francia. Enseñanza primaria y secundaria. Cursos especiales de piano, violín, idiomas y dibujo.

CORREDORES

ALFREDO DOBLAS Bm. Mitre 314.—Descontos de cuentas de letras y pagarés.—Hipotecas.—Compra-ventas de campos y propiedades, etc.—U. T. 2757 (Avenida)

NIEVA MALAVER Hnos. Florida 76.—Administración de Propiedades, Remates y Comisiones en general. Atienden asuntos de las Repúblicas Oriental, Brasil y Paraguay.

ALFREDO MEABE

CORREDOR

Florida 45

VARIOS

EMPRESA ANUNCIADORA de H. C. QUIROGA.—Rivadavia 1911.—La primera que se estableció en la República Argentina, fundada en 1874.

FAJAS PARA OBESIDAD, HERNIA UMBILICAL, para embarazo y después del parto; para relajación del vientre, riñón móvil, etc. Nuevos modelos.—WALL, Bartolomé Mitre 819, altos.

HERNIAS (QUEBRADURAS).—Cura radical sin operación, en todas edades. Certificados de curaciones. WALL, Bartolomé Mitre 819, altos.

MASAGISTA ANA C. DE DAUGAS. Avenida de Mayo 1353.—Masagista diplomada. Kinesioterapia. Especialidad en masajes faciales a vapor y eléctricos. Últimos sistemas y adelantos. Consultas de 1 a 4.

SUAVIDAD — TENACIDAD — DELICADEZA
NUEVO PERFUME



LE REFLE

Incarnat

L. Piver DESCONFIARSE DE LAS IMITACIONES
PARIS

El mejor Calmante
JARABE BERTHÉ
contra: Tos, sea cual fuere su causa, Resfriados, Gripe, Coqueluche, Males de Garganta, Dolores de Estómago, Dolores de Vientre en las señoras, Jaquecas, Agitación nerviosa, Insomnio y todos los Padecimientos indeterminados.
PASTA BERTHÉ (complemento del tratamiento).
EXIJANSE: el SELLO del ESTADO FRANCÉS y la FIRMA
FUMOUZE-ALBESPEYRES, 78, Faub. St-Denis, Paris.

Dentición
JARABE DELABARRE
Jarabe sin narcótico.
Facilita la salida de los dientes, previene ó hace desaparecer los sufrimientos y todos los Accidentes de la primera dentición.
EXIJASE el SELLO del ESTADO FRANCÉS

Reconstituyente general, Depresión del Sistema nervioso, Neurasthenia, Exceso de trabajo.

NEUROSINE PRUNIER
FOSFATO-GLICERATO DE CAL PURO
NEUROSINE-JARABE — NEUROSINE-GRANULADA
NEUROSINE EN OBLEAS
DEBILIDAD GENERAL, Anemia, Raquitismo, Fostaturada, Jaquecas.
DEPÓSITO GENERAL: CHASSAING y C^a, Paris, 6, avenue Victoria.

VERDADEROS GRANOS de SALUD
DEL **D^r FRANK**
Contra el **ESTREÑIMIENTO** y sus consecuencias: JAQUECA, MALESTAR, PESADEZ GÁSTRICA
Exijase el **RÓCULO adjunto en 4 Colores.**
Paris, Farmacia LEROY, 9, Rue de Cléry, Y EN LAS FARMACIAS.

HIERRO QUEVENNE
Aprobado por la ACAD. de MEDICINA de PARIS
El más activo y económico, el único Hierro inalterable en los países cálidos.
Cura: Anemia, Clorosis, Debilidad
Exigir el Sello de la "Union des Fabricants"
14, Rue des Beaux-Arts, PARIS

VINO AROUD
CARNE QUINA-HIERRO
Con base de vino generoso de Andalucía, preparado con jugo de carne y las cortezas más ricas de quina, en virtud de su asociación con el hierro, es un auxiliar precioso en los casos de Clorosis, Anemia profunda, Menstruaciones dolorosas, Calenturas de las Colonias, Malaria, etc.
102, Rue Richelieu, PARIS
TODAS FARMACIAS DEL EXTRANJERO

Para reemplazar el
ACEITE DE HIGADO DE BACALAO
(cuando hace calor) los Médicos prescriben el
ELIXIR VITAL QUENTIN
PARIS, 1, Rue des Tournelles, 1.

AVISO A LAS SEÑORAS
EL APIOL DE LOS **DOCTORES JORET-HOMOLLE**
CURA
LOS DOLORS, REÍARDOS, SUPPRESSIONES DE LOS MENSTRUOS
F^a G. SÉGUIN — PARIS
165, Rue St-Honoré, 165
Y TODAS FARMACIAS Y DROGUERIAS

TOS REBELDE
BRONQUITIS * CATARROS * INFLUENZA
CÁPSULAS COGNET
El Remedio más poderoso contra las Enfermedades del **PECHO**
En las Farmacias. Por Mayor: 43, R. de Saintonge, Paris

ASMA y CATARRO
Curados por los CIGARRILLOS **ESPIC**
de el **POLVO**
Operaciones, Tos, Reumas, Neuralgias
Todas Farm. 2^a Cajita. — Mayor: 20, r. St-Lazare, Paris
Exigir esta Firma sobre cada Cigarrillo.

VINO NOURRY
YODOTÁNICO
á la vez
Depurativo y Fortificante.

**DEBILIDAD GENERAL
ANEMIA
LINFATISMO
ENFERMEDADES del PECHO**

El **VINO NOURRY** reemplaza con ventaja el Aceite de Hígado de Bacalao.
Excita el apetito y constituye el mejor remedio contra las enfermedades de las **Mujeres** (colores pálidos, épocas dolorosas) y de los **Niños** (eserófulas, usagres, etc.)

F. COMAR & FILS
PARIS

SE VENDE
EN TODAS LAS FARMACIAS ACREDITADAS

EXIJAN Vds.
sobre cada **PILDORA BLANCA** las palabras:
DEHAUT A PARIS impresas en negro.
Las **PILDORAS**
Purgativas y Depurativas
del Doctor
DEHAUT
se toman
al comer.
Ningún Regimen. No más Dieta.
Las menos **COSTOSAS**
puesto que son
las más activas.

DEBILIDAD SENIL
Fatiga de Crecimiento, Convalecencia
DEBILIDAD INFANTIL
Consecuencia de Partos, Trabajo excesivo, Impotencia
ELIXIR VITAL QUENTIN
PARIS, 1, Rue des Tournelles, 1.

GARGANTA
VOZ y BOCA
PASTILLAS DE DETHAN
Recomendadas contra los Males de la Garganta, Extinciones de la Voz, Inflamaciones de la Boca, Efectos perniciosos del Mercurio, Irritación que produce el Tabaco, y especialmente á los Srs **PREDICADORES, ABOGADOS, PROFESORES y CANTORES** para facilitar la emisión de la voz.
Exigir en el rotulo a firma de Adh. **DETHAN**, Farmaceutico en PARIS.

PASTA DEPILATORIA DUSSEY

Destruye los **VELLOS IMPORTUNOS**, Barbas, Bigotes, etc.), en la cara de las señoras, sin ningún inconveniente para el cutis aún el más delicado; **50 AÑOS DE ÉXITO**, altas **Recomendaciones** en las Exposiciones y la Aprobación de las mayores notabilidades del Cuerpo médico garantan la eficacia y la inocuidad absolutas de dicho producto. El **PILIVORO** hace desaparecer cualquier traza de bozos en los brazos, a los cuales comunica una blancura deslumbradora. — **DUSSEY**, 1, Rue J.-J. Rousseau, Paris. De venta en las principales Perfumerías, Peluquerías, Tiendas, etc.

VIDA SOCIAL

CRÓNICA SUPLEMENTARIA DE LAS REVISTAS "LA ILUSTRACIÓN SUD-AMERICANA" Y "PARÍS SUD-AMÉRICA"

Toda comunicación relativa a esta sección deberá dirigirse al Redactor en Jefe de VIDA SOCIAL.

BUENOS AIRES, 15 DE OCTUBRE DE 1903

ANEXO AL N.º 259 DE LA ILUSTRACIÓN SUD-AMERICANA

High-life bonaerense

NOTAS DE CRÓNICA

Dentro de poco, queridas lectoras, será preciso seguirnos en vuestra elegante peregrinación, que os dispersa un *peu partout*, en las playas de moda de Montevideo y Mar del Plata, — esos deliciosos y siempre elegantes balnearios — en las pintorescas sierras de Córdoba, en todos esos hermosos paisajes argentinos que tan admirablemente sirven de marco a vuestra belleza.

La primavera todavía os retiene en este bien amado Buenos Aires, y es el último período de la agitada vida que nos procuran las diversiones del invierno contra cuyo *surmenage* en breve combatiremos, buscando la calma... relativa, el aire oxigenado, las tonificantes brisas marinas ó las aguas minerales de virtud que á veces está en razón directa del lujo con que se pueda instalar uno en el balneario.

Sin embargo, desde hace algunos años la *season* se prolonga en Buenos Aires hasta principio ó mediados de Enero. Antes era de buen tono dejarse ver y admirar muy poco después de los principales Grandes Premios; ahora se dan cuenta de que para muchas familias es difícil no esperar al fin del año escolar, y por otra parte, los placeres, fiestas y reuniones primaverales no dejan de tener supremo encanto: se van, pues, más tarde los excursionistas veraniegos y más tarde también regresan.

Para darse cuenta de las personalidades del «Todo Buenos Aires», es preciso pasear por Palermo, no sólo á la tarde, no sólo los jueves y domingos, sino por la mañana: por doquier, ginetes y amazonas... (del caballo ó de la bicicleta), desfilan por aquellas arboledas tan agradables en estas mañanas que han sido algunas casi estivales. Allí se ven á nuestros distinguidos *sportmen* sobre soberbios *hunters*, á nuestras hermosas criollas en victoria, en faetón ó en automóvil, y todo nuestro mundo elegante se encuentra, descendiendo del carruaje y se cruza en la enarenada calle de peatones, donde hace media hora de higiénico «footing».

Las damas llevan, para estas matinales *promenades*, falda corta que decididamente se ha impuesto sólo á dicha hora y con este motivo. En cambio las *toilettes* de la tarde, siguen siendo amplias, largas, *enveloppantes*, que es lo preferido de la exquisita coquetería. Prefiero yo, sin embargo, ese matinal atavío, que da á la silueta una *allure* juvenil y desenvuelta. Y sobre este tema primaveral y gentil, la imaginación femenina borda toda clase de fantasías. *Chic*, líneas graciosas y una sencillez sabia. Muchas de estas *toilettes* son de *tussar*, otras de *serge* blanca. La nota clara á que nos dispone y brinda la naturaleza misma, con los estallidos de color vivo de sus flores, nos invade desde el amanecer. Las mujeres han llegado por medio de habilidad y de voluntad á ser en su mayoría tan esbeltas, que ninguna teme ya á los trajes blancos.

Después de estos paseos, nuestras elegantes regresan *chez elles*... excepto los domingos, que se detienen en el corso de coches de alquiler de la calle Florida. Una extravagancia, pero ¡quién no las tiene! Descanso de algunos instantes: se viste

para los almuerzos íntimos, el seductor *deshabillé* de muselina. Después de un poco de siesta se *potine* con el reducido círculo de algunos amigos que están «al tanto de todo», y así se espera la hora más clemente en que amortiguados los ardores del sol, se puede salir de nuevo.

Entonces á eso de las 4 p. m., envueltas en vaporosas telas, ó en *robes de lingerie*, piensan en las reuniones que las esperan, en esas deliciosas reuniones al aire libre, en que predominan los *sports* mundanos.

Y es que verdaderamente, como ciudad para la primavera, Buenos Aires puede rivalizar sin desventaja con las más encantadoras *villegiatures* del mar ó de la montaña. ¡Y qué organización para permitir á sus fieles adoradoras, saborear todos los placeres de la estación florida!

¿Queréis la prueba?

He aquí una deliciosa carta de mujer

ENLACE PAUNERO-TRAYNOR
(EN MONTEVIDEO)



SRTA. SARA PAUNERO
(argentina)



SR. EDUARDO J. TRAYNOR
(oriental)

que he... interceptado en el correo. Iba dirigida á una amiga, no diré á quién, porque ahora resulta escrita para los lectores.

Dice así:

«Sábado 10 de Octubre.—Querida *** ¡Qué deliciosa tarde he pasado hoy, después del almuerzo. Salimos. Una ligera brisa agitaba mis cabellos, mientras que muellemente sentada, aspiraba el aire fresco, enamorada del campo y del *plein air*. Nada más fácil que esto en Buenos Aires, cuando se tiene, como nosotros, la *chance* de poseer un «auto» como el nuestro que vino de París, que ostenta la marca de Dion-Bouton. Es lujoso y confortable, rápido y ligero. A mi lado pasan otras elegantes que gozan como yo en sus trenes la alegría de vivir y de ser hermosas. Muchas son conocidas mías, algunas íntimas amigas, célebres no pocas por su hermosura, en este delicioso rincón del universo en que vivimos, aunque es muy probable que á orillas de la Spree, del Sena ó del Támesis, las haya que rivalicen en encantos.

Estas reflexiones filosóficas se me han ocurrido por una noticia que he leído, no sé donde, en la cual se da cuenta de un

plebiscito organizado en Alemania para saber cuál era actualmente la mujer más célebre del mundo.

El plebiscito, como es natural, ha designado una alemana, pero mi asombro ha sido grande al saber que se llama Bertha Suttner! En mi vida he oído pronunciar ese nombre que aparece ahora consagrado y ungido en este concurso. Dicen que es mujer de gran mérito, que trabaja generosamente, aunque en vano, por la paz universal. En esta carrera hacia la gloria, no hubo más que una ganadora: ha habido, también *placeés*, como en nuestro *turf*. La segunda se llama Carmen Silva, reina de Rumania, la tercera Sarah Bernhard y la cuarta Eleonora Duse. Volviendo á nuestro paseo, te contaré un episodio. En el camino encontramos una boda de italianos, de esos buenos italianos trabajadores que bienen á conquistar nuestro país y se acriollan y son conquistados. Iban llenos de *entrain* y de alegría: la no-

gresado á casa completamente enojados. Pero yo tenía razón...»

Y así continuaba la carta, cuya continuación es justo y discreto omitir en este punto.

Pero puesto que vamos hacia el verano, bueno es hablar algo de las *toilettes* de playa que han de preocuparnos desde ahora.

Muchas de nuestras elegantes piensan llevar este año para las horas matinales de Mar del Plata, grandes *robes* japonesas de tonos vivos, de brillantes *broderies* y que también sientan en las intimidades y visiteos de cuarto á cuarto en la vida de hotel.

Luego no se olvidan tampoco las salidas de mañana, á la hora deliciosa, verdaderamente saludable en que gusta ir «á *souñ aise*». Trajes de tela *bise* ó de *serge* blanca. Falda corta que llegue al tobillo, cinturón de cuero, blanco ó color cereza, como la corbata, que se arroja al cuello de una *chemisette chemisier*. Con esto se llevará un *canotier* sencilla y únicamente adornado por el aguijón que lo sostenga ó bien el gran sombrero forma *charlotte* hecho con volantes de blonda ó de encaje inglés.

El blanco triunfa aquí, como en París, sobre todo para este verano. Niños y niñas, señoritas, señoras jóvenes, todas parece que lo adoptarán como uniforme, y es lindo, fresco, riente, con sus virginales notas que se mezclarán á los arrebatadores paisajes ó destacarán sobre el azul del mar como plumaje de gaviotas.

Para muchas, en ciertos lugares de verano, donde el reposo se prescribe médicamente algunas horas durante el día, la *toilette* de la mañana será también la del *après-midi*. Sólo se vestirán para comer. Pero se están encargando ya *toilettes* especiales para brillar en estas reuniones de la mesa. Trajes de gasa, ligeros, vaporosos, de tonos azules, como alas de libélulas, incrustados (permítaseme el verbo) de *guipure*, y de blondas: la última novedad serán los vestidos de *lonisini* ó de *taffetas* muy fino. Abandonada hace tiempo, la seda se prepara á una reconquista triunfal, y las que gustan de anticiparse á la moda generalizada, ostentan ya seductoras *toilettes* de este brillante tegido.

Para esas comidas de los balnearios, comidas particulares, íntimas, ó en restaurant tan frecuentes y tan solicitadas, es para la que se vestirá más y en todas trajes medio escotados, de *lingerie*, con mangas al codo y mitones de blonda.

Y ahora permitidme que al iniciar estas *Notas* de vida elegante, ecos ligeros de salones y de modas, adopte un pseudónimo, que pido á la hermosa obra de Alfonso Daudet, *El Nabab*, porque en él está el personaje, rey del buen tono.

Llamadme pues, con toda inmodestia por mi tarte,

DUQUE DE MORA.

PENSAMIENTOS

La mujer se casa para entrar en el mundo; el hombre, para salir de él.

Taine.

La maternidad es la mejor escolta de honor de una mujer.

Marc Momner.

Ecos Mundanos

FIESTAS

No podrá olvidarse el hermoso baile del día 8 del actual ofrecido en su palacio del Retiro por los esposos Tornquist a sus numerosas relaciones.

Las obras de arte que adornan y enriquecen aquellos salones, los muebles de puro estilo, todo ello realizado con la elegancia exquisita de la concurrencia, la gracia y la hermosura de la mujer argentina brillando entre flores distribuidas con acertada profusión y bajo la radiante claridad de la luz eléctrica, convirtió la velada en un encanto indescriptible.

Constituían el brillante grupo de señoritas: Mercedes Tornquist, de traje amarillo; María Luisa Tornquist, de blanco; Josefina Roca, de rosa; Juana María Barreto, de celeste; María Florentina Moreno, de rosa; Isabel Moreno, de blanco; Josefina Soto, de rosa; Florencia Crespo, de blanco; Anatilde González Segura, de blanco; Estela Cabral Hunter, de rosa; María Magdalena Ezcurra, de blanco; María Angélica Miguens, de blanco; María Luisa Demaria, de pompadour; María Rosa Lezica Alvear, de blanco; Raquel Tornquist, de blanco; Julia Valentina y Delina Bunge, de blanco; Sara Nevares, de rosa; María Meyer Pellegrini, de celeste; Elena Green, de rosa; Guarda y Erica Altgelt, de rosa; Estela y Carmen Bower, de celeste; Susana Castex, de rosa; Josefina Solé, de celeste; Rosa Ibarguren, de blanco; Celina Lynch, de rosa; Margarita Ibarguren, de rosa; Verónica Bernal, de rosa; Elena López, de blanco, etc.

Señoras: Roosen de Vidal, Tornquist de Bary, Sáenz Valiente de Barreto, Vivot de Moreno, Elia de Ezcurra, Nap de Green, Torres de Castex, Guerrico de González Segura, Pereyra de Lynch, Macnab de Bernal, Hunter de Cabral, Guerrico de Bunge, Pearson de Bower, Dielh de Miguens, etc.

A beneficio del Patronato de la Infancia, nuestras caritativas damas preparan en el teatro de la Opera una de esas conmovedoras fiestas, en que todos rivalizan por lograr el mayor y más provechoso resultado para los fines que la motivan.

Ha de ser un acontecimiento, tanto por la calidad de los que la inician y en ella toman parte, como por las novedades que ha de revestir.

La Kermesse, dividida en tres secciones, de jardín, confitería y tómbola, estará a cargo de las más distinguidas señoras y señoritas, que a este fin se reunieron el 10 del corriente en los salones de la señora Teodolina Alvear de Lezica, acordándose allí además una representación de aficionados que será la *great attraction*, y acerca de la cual se guarda encantadora reserva, y se espera ha de ser aún más llena de encantos por la sorpresa.

Pero si esta fiesta ha de ser brillantísima, aquí donde las colectividades extranjeras ocupan tan amplio espacio en nuestra sociabilidad, no menores esplendores se preparan a otra representación de aficionados que la colonia inglesa prepara con motivo de la próxima «performance» de la comedia *The Snowball*, cuyos ensayos dirige Mr. Morgan. No bien abierta la venta de localidades, la demanda ha sido tan activa que apenas quedan disponibles para la función que se realizará a mediados de mes.

De igual modo la Kermesse organizada a beneficio del Orfanato Aid y Ladies Aid, resultó lucidísima en el templo americano, donde se inició en la noche del 8 del corriente, habiéndose arreglado el *hall* con elegante sencillez, y siendo tal la concurrencia, que era difícil transitar, especialmente por la sala de lectura, donde estaba el núcleo de las ventas de caridad; tantas eran las familias que hacían adquisiciones de los objetos con que estaban los quioscos engalanados. Los resultados serán indudablemente satisfactorios; varias directoras y vendedoras han sabido colocar mercaderías por valor de más de mil pesos cada una; el quiosco de la señorita Mc. Langhlin, sólo de dulces y pastelería recaudó más de 300 pesos, habiendo quien dió 150 pesos por un paquete de bombones. El resultado general de la primera noche puede avaluarse en 5.000 pesos, suma elevada si se tiene en cuenta el corto plazo dedicado a esta obra de caridad.

No menos conmovedora en sus fines ha sido la fiesta que la misma colectividad inglesa dos días después celebró en los salones del Phoenix Hotel, iniciada por las señoras que han tomado a su cargo la recolección de fondos a beneficio del Woman's Building, que proyecta levantar esta colectividad.

El vestíbulo de entrada y los salones que lo flanquean, muy bien adornados, congregaron desde muy temprano numerosas familias.

Se inició la fiesta con algunos excelentes trozos musicales cantados por un coro de distinguidas aficionadas, dirigidas por Mme. Dunant. Los solos estuvieron a cargo de la señora María Calvo de Pérez, quien dió, como siempre, motivo para que los inteligentes y admiradores suyos la colmaran de aplausos.

Terminados estos números del programa, se inició un baile infantil en el que tomaron parte numerosas parejas, prolongándose la fiesta sin que decayera un sólo instante hasta las siete de la noche.

Se recordará que el Woman's Building es una institución para la mujer, donde se le facilita trabajo, ayuda e instrucción, cualquiera que sea su nacionalidad.

En ella se proyecta instalar un gran *hall* para reuniones y fiestas, una biblioteca y sala de lectura, baños, luncheon y tearooms y un gran salón donde se exhibirán y pondrán en venta los trabajos manuales que se presenten. Está también en el propósito de las damas iniciadoras de la institución hacer figurar dentro de ella una agencia donde se podrán solicitar sirvientas de toda clase. Habrá igualmente, para que nada falte, escuelas profesionales, donde se enseñará culinaria, costura, bordado y otros trabajos de confección femenina.

Como se ve, será una institución altamente beneficiosa, destinada a prestar importantes servicios y grandes recursos a la mujer menesterosa.

Hermosa fué también la velada en el Príncipe Jorge que organizó la comisión de las Terciarias Franciscanas, y los que tuvieron el buen gusto de concurrir salieron bajo la impresión más grata. Preparada por manos expertas, ofreció atractivos para todos los gustos, y el espléndido salón estaba en la noche del 10 del corriente preciosamente decorado con guirnaldas de focos de luz eléctrica en lo alto, que lo cruzaban de un extremo a otro y ostentaba también profusión de palmas, plantas y flores.

La concurrencia, diseminada en grupos que rodeaban las mesitas colocadas para el servicio del buffet, gozó de un programa interesante, que realizó la orquesta magistralmente dirigida por Marchal; como se sabe, el objeto de esta velada era la recolección de fondos a beneficio del asilo de San Ildefonso.

Como complemento del adorno de la sala, en el cual lucieron las damas de la comisión su esquisito gusto, se hallaban reunidas las siguientes señoras:

Clara Cobo de Anchorena, Teodolina Lezica de Uriburu, Elisa Uriburu de Castells, Sara Madero de Anchorena, Ana Sáenz de Zumarán de Cárcano, Julia del Carril de Viale, Laura Gómez Aguirre de Quirino, Mercedes Guerrico de Bunge, Inés Victorica de García, Elena Pombo de Devoto, Carolina Pombo de Barilari, Cipriana Lahitte de Sáenz Peña, Mercedes Pirovano de Rodríguez, Anatilde Guerrico de González Segura, Susana Torres de Castex, Clara Leloir de Demarchi, Celina Pirovano de Zuberbühler, Marcela Duggan de Torres, Crisol de Miguens, Sara Lacroze de Martínez de Hoz, María Luisa L. de Martínez de Hoz.

Señoritas: Angélica y Lucrecia Bunge Guerrico, Silvia García Victorica, Anatilde González Guerrico, María Rosa Lezica, Hortensia Gómez Aguirre, María Luisa Benítez, Susana Castex, Catalina Pirovano, Mercedes y Carmen Leloir, Carmen y María Luisa Domínguez Arteaga, Julieta Viale del Carril, Rosa y Margarita Ibarguren, Lola Lacroze, Angélica Stegmann, etcétera.

Dentro de su carácter religioso, revistió proporciones de acontecimiento social también la misa que hizo officiar el día 9 del corriente en la basílica del Socorro el cura párroco, para las señoras que computaron la comisión organizadora de las fiestas religiosas efectuadas con motivo de la coronación del Señor de los Milagros.

El altar de la venerada imagen estaba muy adornado con cirios y flores en profusión. La misa fué oficiada por monseñor Romero. En el coro una excelente orquesta ejecutó escogidos trozos de música sagrada.

Entre la numerosa concurrencia vimos a las señoras y señoritas de: Dorrego, Anchorena, Saavedra, Lamarca, Iraola, Cobo, Pereyra, Eguzquiza, Cantilo, Saguier, Estrada, Casares, Oliveira Cezar, Quintana, del Solar, Unzué, Rodríguez Larreta, Madero, Alvear, Devoto, Lagos, Uriburu, Gallo, Alzaga, Pellegrini, Herrera Vegas, Martínez Castro, Williams, Obligado,

Viale, Frias, Christophersen, Lynch, Ocampo, Moreno, Arroyo, Beláustegui, Gutiérrez, Bustamante, Blaquier, Martínez, Casas, Aldao, Enciso, Solá, Llambi.

Terminaremos poniendo digno remate a las diversiones mundanas de esta semana con la brillante reunión, la gran fiesta deportiva organizada por la Sociedad Hipica Argentina y un grupo de distinguidas damas a beneficio del templo de Mar del Plata y de la iglesia de la Piedad, ese *carrousel* militar tan esperado por nuestro mundo elegante y que ha superado las ponderaciones con que sus entusiastas lo encomiaban.

El último domingo, en efecto, a pesar del viento que causaba no pocas molestias levantando enojosas nubes de polvo en las avenidas de Palermo, empezó el desfile desde las dos de la tarde de lujosos carruajes con rumbo al hipódromo de la Avenida Vertiz, en el cual pronto se vieron ocupadas las tribunas, se paseó por los floridos jardines y se estacionaron las miradas en la hermosa pista que verdeaba como manto de esmeralda.

El *carrousel*, dirigido por el capitán Herran, empezó produciendo con sus variadas figuras el encanto de los ojos y el entusiasmo ante la gallardía y destreza de los ginetes. Las dos carreras de *steeplechase* fueron después el número de mayor interés con que se puso término al hermoso y viril espectáculo.

Entre la concurrencia femenina podemos recordar los nombres de las señoritas: Emma Gowland, Teresa y Lola Soler, María García, Alejandrina Elizalde, María Carlota Marini, María Ferrer, Cora Obarrío, Emilia Witcomb, María, Elena y Marta Cantilo, Susana Stegman, Eloisa Torres Agüero, Blanca Fynn, Clotilde y Laura Holmberg, Ana Mantilla, Julieta Viale, Sara y María Laura Escalante, Clara y Elisa Juárez Celman, Concepción y Alcira Sastre, Verónica Bernal, Encarnación Vieyra, María, Amelia, Matilde y Celia Iriarte Borda, Cora Pasman, Estela Cabral Hunter, Clemencia Sáenz Valiente, Carmen Dornal, Adela Curutchet, Sofía Cañas, Lía Seeber, Josefina, Clara y Elisa Roca, Rosa Angélica de Elia, Silvia García Victorica, Susana Castex, Anatilde González Guerrico, Carmen e Isabel Bowers, Marta Lavalle Cobo, María Josefa Meeks, Elena y Adela Green, María Antonia, María Teresa, Pura y María Edelmira Ramos Mexía, Corina Baltar Madero, Emma Saubidet, Emilia y Sofía del Arca, Juana y Clementina Robertson, Clemencia y Virginia Tomkinson, María Meyer Pellegrini, Victoria Aguirre, Adela Ugarte, Zulema y Fanny Moss, Amalia y Sara Piñeiro, Sara Pasman, Mercedes Quiroga, Carmen Christophersen, María Luisa Fernández, María Agustina Constanzo, Emilia Frers, Amelia y Clotilde Donovan.

ENLACES

La primavera, ya lo dijo el poeta, es juventud del año, así como la juventud es primavera de la vida. Es la estación más propicia para que juren ante el altar los enamorados esa fidelidad eterna que supone el lazo conyugal.

Este año no ha decrecido por fortuna, y pese a los celibatarios empedernidos el afán por el santo enlace y la variación de estado.

Hemos tenido una hermosa ceremonia el día 8 del corriente en el templo de San Nicolás, que ornamentado de gala y resplandeciente de luces, recibió al cortejo nupcial a las diez de la mañana, hora en que los novios entraban con él en el sagrado recinto. Eran éstos la señorita Amelia Isabel Ramírez y el señor Doroteo García Lagos.

La novia del brazo del señor Horacio García Lagos, y el contrayente dando el suyo a la madrina señora de Ramírez, entraron, ella radiante de belleza y elegantísima en su traje nupcial, y él feliz, gallardo y apuesto, avanzando a los acordes de una brillante marcha hasta el altar mayor, por entre una distinguida concurrencia de familias de nuestra más alta clase, que llenaba la nave de la iglesia. El cura párroco bendijo la unión de la joven pareja, de quienes fueron padrinos la señora Carmen C. de Ramírez, en representación de la señora Amelia Montes de Oca de Portela que no pudo asistir, y el señor Horacio García, padre del novio.

Al finalizar la ceremonia, los desposados recibieron en la sacristía los plácemes de los concurrentes, entre los cuales se contaban las familias de:

Jiménez, Drago, Castellanos, Rodríguez Larreta, Fynn, Berra, Zumarán, Villegas, Martínez, Frias, Campos, Susviela Guarch,

García Lagos, Becú, Portela, Saavedra, Arocena Acevedo, Fernández, Elizalde, Nebib, Pérez Gomar, Duffy, Anchorena, Vedia, Herrera, Arias, Pellegrini, López, Muñoz, García, Demaria, Unzué, Baudrix, Ramírez Areco, Gache, Crisol, Moratorio, Tezanos, Zorraquín, Llambi, Gutiérrez, Nevares, Huergo y muchas otras.

Otras dos bodas hay que registrar en nuestra crónica, realizadas en este mismo día.

La de la señorita Inés Hernández con el señor Adolfo Lanús, llevada a cabo en la mayor intimidad a causa del luto que lleva aún la novia, y la de la señorita Blanca María Areco con el señor Manuel A. Gache.

Los contrayentes de la primera de las bodas mencionadas, es decir, el Sr. García Lagos y señora, partirán en breve para Montevideo donde bien pudieran encontrarse reunidos con otros recién casados que igualmente se encuentran disfrutando las dulzuras de su luna de miel.

Nos referimos al casamiento de la señorita Sara Paunero, hija del cónsul argentino don Wenceslao Paunero, con el caballero Eduardo J. Traynor, en cuya ceremonia actuaron como padrinos la señora Leonor Paunero de Lanusse y el señor Felipe Traynor.

Los distinguidos recién casados, entre las muchas felicitaciones de que han sido objeto, cuentan un valiosísimo autógrafo del ilustre general Mitre.

VIAJEROS

El éxodo, aunque no en gran número, ha empezado ya por los que parten al extranjero, por los que van más lejos, a Europa o a las repúblicas vecinas.

Para el viejo continente, y a bordo del Cap Verde partieron ya la señora Magdalena Elia Ezcurra y su hija María Magdalena, a quienes fueron a despedir numerosas familias, entre las cuales recordamos haber visto en la cubierta a las

Señoritas Rosa Angélica de Elia, Juana María Barreto, Victoria Aguirre, Margarita Altgelt, María Meyer Pellegrini, María Eugenia y Adriana Aguirre, María Luisa y Mercedes Tornquist, Elena Green, Leonor Uriburu.

Señoras: Llavallo de Atucha, Ocampo de Elia, Aguirre de Balcarce, Ocampo de Urquiza, Pellegrini de Galeano, Pellegrini de Meyer, Sundblad de Fresco, Napp de Green, Tezanos Pinto de Uriburu, Curutchet de Guerrico.

A bordo del Danube salieron también los señores Juan Altgelt, Alberto López Agrelo, C. S. Crow y familia y el mayor Dundas y señora.

Para la Asunción del Paraguay parte también el doctor Víctor M. Soler acompañado de su distinguida esposa.

En cambio han regresado de Europa el señor Narciso Ocampo y su señora Delia Alvear, así como el señor Eduardo Peña y su esposa señora Carmen Alvear.

Pensamientos

Las mujeres son más murmuradoras: los hombres más indiscretos.

Weiss.

El bien y el mal sembrados en el mundo producen, temprano o tarde, sus frutos; y casi siempre la generación siguiente es la que los cosecha.

Duruy.

La política es como las mujeres: se la quiere cuando es joven porque no se la conoce.

Julio Sanin.

La hiebra, sin tener microbios, es la más activa de las enfermedades contagiosas.

Vallier.

La democracia cristiana se diferencia de todo socialismo por el sitio que deja a la caridad y a la limosna.

León X.

Todo es historia, hasta las novelas.

Jorge Isaac.

(Sigue en la pág. III de este pliego.)

Una decepción

Desde algunos días Macedonia Rulerto se encontraba dominada por una emoción extraña, que tenía por causa la esperada visita del doctor Riveri, que había prometido venir á pasar el día domingo en compañía de su familia y de varios amigos.

El doctor Riveri era lo que se llama un buen partido; muchas niñas lo miraban con cierta deferencia y los papás le agasajaban lo más que podían, pensando, no sin razón, que los buenos partidos andan escasos por estos tiempos.

Llegó, pues, el día tan deseado, y como los invitados llegaron temprano, se resolvió que se aprovecharía el día primaveral para pasear y conocer en detalle la hermosa quinta y sus dependencias.

Al regresar, visitaron los jardines, y sólo después de haber caminado cerca de dos horas ya, se le ocurrió al doctor ofrecer su brazo á la altanera Macedonia, quien pensaba entre sí que, desde tanto tiempo que duraba el paseo, hubiera podido anticipar esa cortesía; aceptó, sin embargo, con placer, mostrándose muy amable.

parecerá cien veces más bella; no hay como los contrastes...

El joven sigue guardando silencio...

¿Piensa sin duda en el momento en que le será dado presentar en la sociedad á semejante maravilla?...

¿Que lo piense á sus anchas!...

¿En qué fecha tendrá lugar el casamiento?

Este grave asunto merece reflexión.

Cuando resplandece el sol, todo parece más fresco, más encantador; pero también, en el invierno se lleva ordinariamente unos trajes más ricos...

Verdaderamente, ella sería demasiado buena para ocuparse de semejantes pequeneces. Se trata de ella, ante todo; que sea en Agosto ó en Diciembre, tendrá siempre un vestido de raso blanco, y estará aventajada. Lo que se precisa es tratar de eclipsar á las demás...

Si los trajes son más ricos en el invierno, son, por el mismo motivo, más pesados; las mujeres parecen menos jóvenes...

¿Quién será la «demoiselle» de honor?...

¿Valentina?

Pero no, Macedonia detesta á esta niña presumida...

¿Y por qué no visitaría los dos países? ¿No es él bastante rico?...

De vuelta, ella dará fiestas espléndidas, se hablará de su hermosura, de sus salones, de su lujo, de sus equipajes. Todas sus amigas palidecerán de envidia. ¿Qué dirán cuando vean sus diamantes, sus aderezos?...

No es Laura que podrá tener unos iguales, ni Margarita, ni Rosa, ni Angela, ni nadie. Son demasiado insignificantes para encontrar un partido como aquel que se le ofrece á ella...

¡Oh, qué feliz se encuentra! ¿Qué existencia de embriaguez! ¿Qué triunfo!...

Y este hombre que sostiene su brazo está tan conmovido, que parece abstraído en un éxtasis sin fin...

Ninguna palabra viene á desellar sus labios...

Acaban de llegar al punto de partida... Se para...

Levanta los ojos y la mira... Sí, la mira...

Dios mío, ha llegado el momento de hablar...

Va á bablar; habla:

—Señorita, al caminar me entretenía en contar los rosales y, ¿lo creerá usted?, en

en su rostro y siempre con la vista fija en el suelo. Nunca pude saber qué color tenían sus ojos, ni cuál era el timbre de su voz. Su vista me ponía nervioso y llegó á serme completamente repulsiva, á las pocas veces que estuvo en mi presencia.

Mis relaciones con Amelia marchaban viento en popa, y, quieras que no quieras, tuve que empeñar, por fin, mi palabra de casamiento.

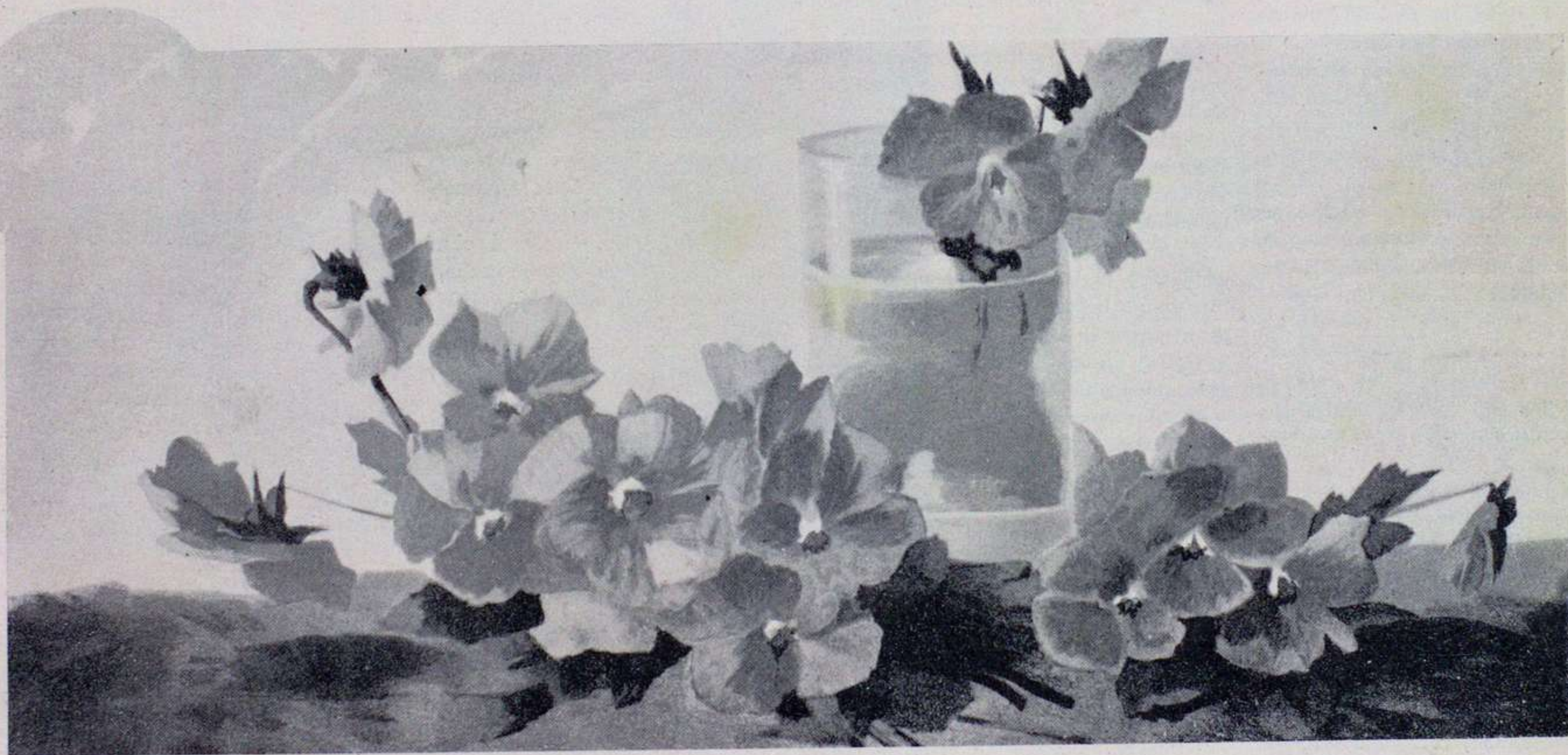
Mi pobre madre, que no deseaba otra cosa que mi felicidad, acogió con alegría aquella boda que colmaba todos sus deseos.

Mi futura no poseía bienes de fortuna; pero en cambio tenía yo de sobra para los dos.

La víspera del día señalado para consumar el sacrificio, no sé si de la emoción natural en tales casos, empecé á sentir un extraño decaimiento en todo mi sér.

A la vuelta de paseo, un fuerte dolor de cabeza se apoderó de mí, siendo vanos cuantos esfuerzos hacía para librarme de tan raro malestar.

Recuerdo que, estando al lado de Amelia, sentí de repente un desvanecimiento y caí al suelo.



FLORES DE ADORNO
(Del album de la señorita L. del C.)

Y mientras su madre caminaba más lejos, con la tía del joven, ella edificaba castillos en el aire dando libre carrera á sus ambiciosos cálculos.

Era evidente que el doctor no había venido de balde. Es cierto que esta visita era debida y prevista, sobre todo desde que había comprado la quinta vecina, y cumplía un deber de buen vecino; pero la de hoy era un preámbulo, otras visitas seguirían hasta el momento en que el joven formularía una demanda oficial.

Pero, como el doctor se quedaba silencioso, la muchacha lo atribuía al amor que lo embargaba.

Estos jóvenes de hoy —pensaba— ¿qué estúpidos son! Ella, Macedonia Rulerto, no tiene los rancios prejuicios de antaño, ese espíritu estrecho. ¡Oh, sin duda hará lo posible para que su marido sea dichoso! Lo contrario sería una crueldad; pero, al fin y al cabo, ¿para qué tanta sensibilidad, tantos arranques, temores, lágrimas?...

Para nada, sino para perjudicar la hermosura y para surcar el rostro de arrugas. Ella sabrá defenderse contra todas esas necedades...

¡Un buen partido es este doctor! No es muy lindo, hay que reconocerlo, pero ¿qué importa, puesto que es bastante rico para viajar por Europa, en las ciudades de moda? Sería una locura pensar en otra cosa. Tanto más que al lado de él, ella

¿Y quién sabe si no tendrá la suerte de casarse con el primo de Riveri!...

Es cierto que es muy fea, pero al fin, ¿quién puede saber?...

Sería, sin embargo, una ocasión magnífica de hacer notar á este joven que la nariz de Valentina se vuelve un tomate cuando hace frío...

En cuanto á Zulema, que tiene treinta años, se le dará por caballero á un hombre casado, para hacerla comprender que toda esperanza está perdida, que tiene que renunciar para siempre al matrimonio...

Rita, que charla continuamente, tendrá por acompañante al doctor Rodríguez, que es bastante sordo; al menos si ella critica, perderá su tiempo...

Y Luis Montaldo, que nunca ha parecido hacerle caso á ella, á la bella Macedonia, que nunca ha hecho mención de sus encantos, ni le ha manifestado ninguna atención, tendrá que ofrecer su brazo á la más vieja y á la más fea de toda la sociedad...

El doctor sigue silencioso...

¡Pobre enamorado! De seguro que su corazón late hasta hacerle estallar el pecho...

¿Y pensar que es por ella!...

Un poco más y se conmoviera ella también...

Mas, bien poco se trata de conmoverse en verdad...

¿Dónde hará su viaje de boda? ¿En Francia ó en Italia?...

su inmenso jardín he contado ¡trescientos cuarenta!...

—Si usted teme haberse equivocado puede contarlos de nuevo—acertó á balbucear la orgullosa Macedonia.

Y so pretexto de jaqueca, no apareció en todo el día.

MARTA L. DE TILLOY.

La vida por un beso

Tenía yo veintitrés años, una figura agradable y bastante dinero á mano. Con estas condiciones pasaba la vida dulcemente.

Una madre cariñosa y tres hermanas constituían toda mi familia.

Entre las muchas amigas que frecuentaban mi casa, se distinguía por su belleza una joven rubia, de ojos azules, alegre y vivaracha, que con sus infinitas monadas y coqueterías logró bien pronto trastornarme el seso.

¿Por qué no confesarlo? Amelia se opuso de mi voluntad de un modo tal, que pasé de la categoría de hombre libre á la de esclavo sumiso y obediente.

Bien es verdad que una sola sonrisa de sus labios llenaba mi alma de alegría.

En cambio; su prima Estrella parecía un poste. Pálida, esbelta, sin expresión

Cuando recobré mis sentidos, estaba tendido sobre mi cama y rodeado de toda mi familia.

Una ansiedad terrible se retrataba en sus semblantes y parecía como si esperasen, con afán, alguna importante respuesta de un señor muy grave que estaba mirándome con marcada insistencia. Dicho señor supuse que sería el médico.

Yo veía y oía perfectamente cuanto pasaba á mi alrededor; pero todo mi cuerpo estaba como si fuera de mármol, sin poder en absoluto hacer ninguna clase de movimiento.

Quise hablar y no pude.

Ninguna parte de mi cuerpo obedecía á mi voluntad y un frío extraño me penetraba hasta los huesos.

El médico, después de un momento de observación, me tomó el pulso, entreabrió con sus dedos mis párpados, aproximó á mis labios un espejo, y volviéndose hacia mi madre y mis hermanas, dijo con tono sepulcral:

—Esto es un asunto concluido: ¡está muerto!

Un miedo terrible invadió todo mi ser al escuchar aquellas fatídicas palabras y aun recuerdo con horror tan triste escena.

A mi pobre madre la sacaron de allí mis tres hermanas, quienes pocos momentos después volvieron á entrar y me vistieron, para colocarme en la caja, con increíble

presencia de ánimo, pero olvidándose de cerrar mis ojos.

Fueron infructuosos cuantos medios discurrí en tan duro trance, para hacer comprender á los que me rodeaban, que aún vivía en este mundo, que mi cuerpo estaba más pesado que una losa sepulcral.

Después que salieron mis hermanas y quedé metido en el ataúd, entre cuatro blandones, penetré en la habitación mi bella prometida con su prima; me miró con semblante indiferente, y cuando Estrella le dijo:—¿No te despidas de él?, contestó aquella mujer ingrata:—¿Para qué? Si aparenté quererle, fué porque tenía dinero y nada más. ¡Mi corazón no era suyo!

Si en aquél momento me hubiese podido mover, la estrangulo de seguro. ¡Qué desengaño tan cruel! ¡Bien pensaba quien dijo que la muerte es maestra de la verdad!

Estrella quedó para velarme aquella noche; durante largo rato estuvo arrodillada, rezando con fervor, sin duda por mi salvación. A pesar del estado angustioso en que me hallaba, no pude menos de sorprenderme al contemplar cómo resbalaban silenciosas las lágrimas por el rostro de aquella mujer, que yo había tenido siempre por tan insensible y fría.

El dolor había trasfigurado su semblante, y aquellos ojos, que me miraban tan fijos y que antes nunca pude verlos frente á frente, eran grandes, hermosos y negros como la noche.

Cuando Estrella terminó su oración, se acercó más hacia mí y exclamó con la voz entrecortada por el llanto:—Nadie en esta casa supo amarte como yo: ni siquiera esa mujer de hielo que te mentía su cariño. Ahora no puedo avergonzarme: te diré mil veces que te amé con toda mi alma. Y acercando sus labios á mi frente, selló su inocente confesión con un beso prolongado.

Un estremecimiento extraño conmovió todo mi cuerpo al sentir el suavísimo calor de aquella boca; movimiento que, aunque casi imperceptible, fué notado por aquel ángel salvador.

Separó su rostro del mío, me miró fijamente, puso la mano sobre mi corazón y sus ojos se iluminaron con los dulces resplandores de la esperanza. En seguida salió de la habitación, volviendo después de un largo rato con el médico, que tras de un nuevo y maduro examen declaró que mi corazón latía en efecto.

Me sacaron del ataúd, me metieron en la cama, y después de quince días de infinitos cuidados y precauciones, lograron devolver á todas las partes de mi cuerpo la vida y el movimiento.

¡Qué placer tan inmenso para mi madre y mis buenas hermanas!

¡Pobre Estrella: qué alma tan noble la suya!

Ni una sola vez volvió á levantar los ojos delante de mí, ni á dirigirme la palabra. Solamente un día se atrevió á entregarme una carta de su prima Amelia, en la que ésta me pedía explicaciones por el desvío que le demostraba. Tomé la pluma y al final de aquella carta escribí la siguiente contestación:

«El amor no termina en esta vida.

Mi cariño será todo para la única mujer que supo amarme más allá de la muerte». Y alargada la carta, se la di á leer á Estrella.

Cuando pasó su mirada por aquellos renglones, bajó los ojos como siempre; pero asomaron á sus frescas mejillas las rosadas tintas de la aurora.

Una dulce sonrisa se dibujó en sus labios, abandonó su mano derecha entre las mías, y dejó que la cubriera de apasionados besos.

Al cabo de dos meses, fué Estrella mi mujer. Muchos años han pasado desde entonces, pero cada día soy más feliz.

¡Bendito amor el suyo, que creció cual las violetas, ignorado, pero que inundó mi alma con sus perfumes deliciosos!

CRIOLLO.

Amor de madre

Madame de Lourmel está tomando el fresco en la terraza del hotel, sentada en amplia y mullida butaca. Ante sus ojos se extiende el verde césped hasta el lago azul.

Cantan los pajarillos, las rosas perfuman el aire y la anciana se considera dichosa.

—He hecho bien—pensaba—en salir de París, dejando allí á mi hija y á mi yerno. Les quiero mucho, pero son demasiado aficionados á fiestas y jolgorios y todas esas cosas me aburren de un modo extraordinario. Cuando no hay convidados en casa, mi hija Elisa y mi yerno Pablo Darc, el autor en boga, están en un baile ó en un teatro. Nosotros los viejos tenemos necesidad de descanso y he hecho perfectamente en tomarme unos cuantos días de vacaciones. No tengo noticias de ellos, pero eso significa que siguen divirtiéndose á sus anchas. Si ocurriera algo de particular, mi hija me escribiría en seguida.

Estas reflexiones fueron interrumpidas por una voz que gritaba detrás de madame de Lourmel:

—¡Buenos días, mamá!

La buena señora se volvió sorprendida y vió á su hija y á su yerno, que acababan de entrar en el hotel.

Madame de Lourmel trató de correr á su encuentro, pero tuvo que detenerse, temerosa de que le diera un síncope. Con la voz alterada por la angustia, preguntó:

—¿Hay alguna novedad en casa? ¿Están enfermos los niños?

—No, mamá, los hemos dejado en casa de mi suegra.

—¿Os pasa algo extraordinario?

—Nada absolutamente.

Elisa y su marido se echaron á reír, y entonces madame de Lourmel se tranquilizó por completo y les abrazó tiernamente.

—¡Cuánto me alegro de que hayáis venido á verme!—exclamó la anciana.

—Pues si te alegras—contestó Elisa—¿por qué estás tan pálida y temblorosa?

—Porque cuando os he visto, he creído que os había ocurrido alguna desgracia.

—¡Qué cosas tienes, mamá!

Pablo Darc y su mujer se sentaron al lado de madame de Lourmel y se pusieron á hablar de sus proyectos.

—Hace tiempo—dijo Pablo—que deseábamos ir á almorzar á la cumbre de la Punta Negra, donde hay un magnífico hotel. Es la excursión de moda este verano.

—¿Y cuánto tiempo vais á estar á mi lado?

—Todo el día y toda la velada. Empezaremos la marcha mañana al amanecer—contestó Elisa.

—Pero, ¿porqué os vais tan pronto?

—Porque tenemos que ir á visitar á los Vassall, quienes residen ahora en su quinta de Chalex.

—Me han dicho—repuso madame de Lourmel—que la ascensión es peligrosa, puesto que todavía hay mucha nieve en la montaña. Además, el tiempo está inseguro y me parece que va á estallar una tormenta. ¡Aplazad la expedición para más tarde!

—¡Imposible, mamá! Pasado mañana hay baile en casa de los Vassall y no podemos faltar á la fiesta.

En vista de que la anciana insistía en su empeño, Pablo Darc puso término al asunto, diciendo:

—Estamos cansados y necesitamos quitarnos el polvo del camino. Ahora vamos á nuestro cuarto y nos reuniremos á la hora de comer.

Cuando la madre de Elisa estuvo sola

ante las nubes que cubrían el cielo y obscurcían el lago, recordó las varias desgracias ocurridas en la peligrosa expedición á la Punta Negra. El proyecto de su hija y de Pablo la sacaba de quicio.

Durante la comida, volvió á la carga... Pero el yerno se burló de los temores de su suegra, y dijo con resolución:

—Partiremos mañana al amanecer en el primer vaporcito que salga.

—El tiempo está muy revuelto—repitió madame Lourmel—y si estalla la tormenta, no partireis.

—Realizaremos nuestro propósito, pase lo que pase. Nuestra resolución es irrevocable.

—Os acompañaré hasta el barco.

—De ningún modo, mamá—exclamó Elisa—eso te obligaría á levantarte muy temprano y retrasaría nuestra marcha.

—Si le parece á usted bien—dijo Pablo—nos despediremos esta misma noche cuando nos vayamos á acostar.

Cuando después de haber permanecido largo rato en el salón, dieron las diez, Elisa y Pablo se levantaron para despedirse de madame de Lourmel.

—¿Pero no habría medio de aplazar esa ascensión?—dijo la anciana.

—¡Que pesada eres, mamá! ¿No ves que es cosa decidida?

Cuando estuvo en su cuarto, madame de Lourmel se acostó; pero no pudo conciliar el sueño. Imaginaba todo cuanto de terrible podía ocurrir en la ascensión y estuvo á punto de ir á la habitación de sus hijos para suplicarles nuevamente que no partiesen. Pero desconocía el número del cuarto y, en medio de la noche, nadie hubiera podido indicárselo.

La pobre señora se levantó y abrió la ventana. El alba rasgaba los negros nubarrones, á lo lejos rugía el trueno y comenzaba á llover.

Madame de Lourmel no podía divisar desde la ventana la puerta de salida del hotel, situada en la otra fachada, y tenía que contentarse con ver la salida de los vapores.

Apareció el primero de ellos con rumbo á Chatex.

De lejos, á pesar de las lágrimas que inundaban sus ojos, la pobre madre distinguió en la popa dos elegantes siluetas. Su corazón palpitó con violencia, y el barco se alejó rápidamente hasta perderse de vista.

Calada hasta los huesos y temblando de emoción, dejóse caer en una butaca, situada ante una mesa y escribió un telegrama, con contestación pagada, dirigido al hotel de la Punta Negra, para que le comunicaran la llegada de los dos viajeros.

Llamó, dió el telegrama y, para matar el tiempo, abrió el periódico de la localidad y leyó los siguientes títulos: *Ascensiones peligrosas. Cinco viajeros desaparecidos.*

El periódico se le cayó de las manos y la infeliz mujer se echó á temblar al ver que estallaba furiosa la tempestad.

—¡Pobres hijos míos!—exclamó la infortunada madre—¡Pobres hijos míos!

Y cerró los ojos para no ver nada del terrible cataclismo; pero las lágrimas le obligaron á abrirlos.

A los pocos momentos le entregaron la contestación á su telegrama, concebida en estos términos:

«No ha llegado ningún viajero procedente de Chatex. Témense desgracias.—Prepáranse socorros.»

Madame de Lourmel se levantó como una loca y se lanzó hacia la puerta, tal vez para telegrafiar de nuevo, tal vez para buscar un guía que la acompañara.

Al verse en el corredor, tuvo que apoyarse en la pared para no desplomarse en el suelo. De pronto, vió á su hija, quien alegre y sonriente, se dirigía hacia ella.

—¿Tú aquí? ¿Con que no habéis partido?—exclamó la anciana.—¡Dios sea loado!

—¿Cómo íbamos á salir con un tiempo como éste? Además, estábamos tan cansados, que nos hemos despertado demasiado tarde. Pero, ¿qué te pasa, mamá? ¿Por qué nos miras de ese modo?

Madame de Lourmel estaba como si se hubiese acabado de despertar tras de una espantosa pesadilla.

—¡Lo que pasa! ¡Ah! ¡No podéis comprenderlo!

Y como la infeliz seguía llorando sin dar explicaciones y la gente pasaba por el corredor y los miraba con curiosidad, Elisa y Pablo, llevaron á madame Lourmel á su cuarto, medio desmayada.

—Eso no está bien, mamá—dijo la hija—y no sabe uno cómo darte gusto. Te hemos sacrificado nuestra excursión y nos recompensas con lágrimas y sollozos. ¿No te alegras de vernos?

—Sí—contestó madame de Lourmel, dejándose caer en una butaca—pero no me volváis á proporcionar otra alegría como ésta.

—¿Por qué?

—Porque me costaría la vida.

Elisa y Pablo se miraron como sorprendidos y repitieron uno después del otro, encogiéndose de hombros:

—¡Qué cosas tan raras tiene usted, señora!

—Sí, mamá, ¡qué rarezas tan grandes tienes!...

CARLOS FOLEY.

Mesa revuelta

Un musicómano que tenía á su servicio un criado que rascaba siempre el violín, obligaba á éste á tocar dúos con él.

—¡Pero siempre te atrasas un compás!—le decía el amo.

—Creo, señor, que por respeto debo ir siempre después de usted.

La madre.—¿Por qué lloras, hija mía? ¿Ha habido alguna diferencia entre tú y tu marido?

La hija.—Algo más, mamá: un bastón enorme.

Un automovilista se precipitase su vehículo contra una anciana. Manejando el freno con habilidad, detiene el automóvil á algunos centímetros... lo preciso para evitar una catástrofe.

Los circunstantes le felicitan y él contesta:

—Con esa hubieran sido trece las muertes de este mes, y eso me traería una desgracia.

Entre periodistas:—¿Has leído mi crónica de esta mañana?

—Sí, dos veces.

—Hombre, gracias.

—No hay de qué. La he leído por segunda vez para ver si la entendía, pero no lo he conseguido.

La señora á su doncella:—¿Le ha dicho usted á ese caballero que no estaba yo en casa?

—Sí, señora.

—¿Y qué ha contestado?

—¡Cuánto me alegro!

El doctor R., el conocido médico, ha tenido una distracción fenomenal, de la que se han reído mucho sus colegas.

Al extender un certificado de defunción ha llenado con su nombre y apellido la casilla donde dice: «causa de la muerte».

En la calle:—Señorita, ¿me permite usted que la acompañe, aunque lleve conmigo mi perro de Terranova?

—No tengo inconveniente; me gusta mucho la compañía de los animales.

LENCERIA FINA AJUARES PARA NOVIAS

ROPA DE CAMAY DE MESA
A LA CIUDAD DE LONDRES - BS AIRES

B. NOEL & Cia.

Fábrica á vapor de Confites, Dulces, Pastillas y Caramelos

Gran Diploma de Honor y Medalla
de oro en la Exposición Nacio-
nal de 1898.
Medalla de oro en la Exposición
Continental 1889.
Id. id. en la de Mendoza 1895.
Id. id. en la de Paraná 1885.



Surtido general
PARA LA CAMPAÑA Y PROVINCIAS

Confites extra, dulces
y bombones para familias

DEFENSA 993 esq. á Europa
BUENOS AIRES



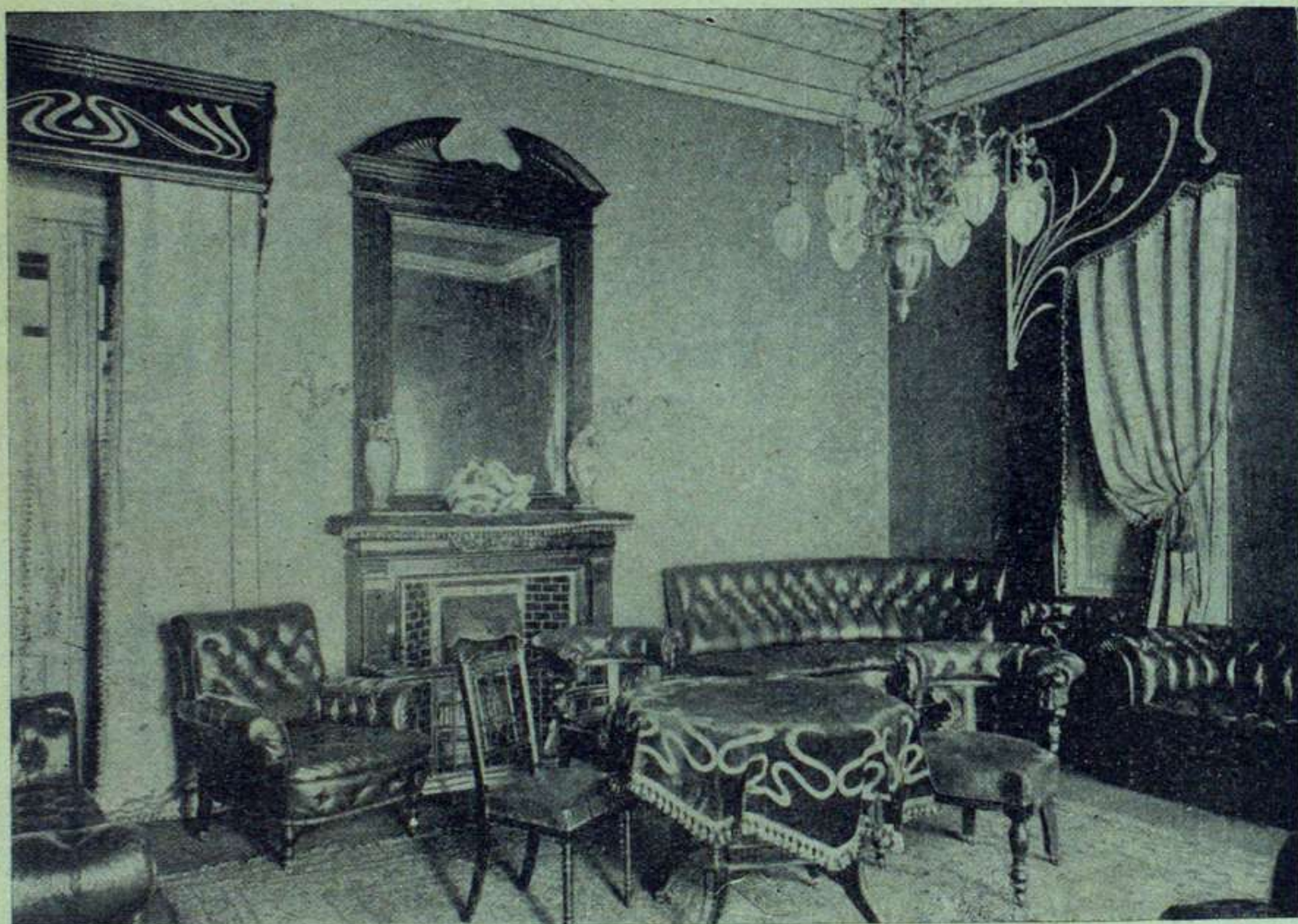
Los Cigarrillos
Habanos

TRES CORONAS

á 20 y 30 centavos

SE RECOMIENDAN SOLOS

ARTE INDUSTRIAL



SALÓN DE FIESTAS DE NUESTRO COLEGA «LA NACIÓN». TRABAJO EJECUTADO POR H. C. THOMPSON & C.º,
380 ARTES, BUENOS AIRES

campo del Juncal el 27 de Septiembre de 1816, y riñó, con el grado de coronel, en la gloriosa batalla de Carabobo, el 24 de Junio de 1821; José Félix Rivas, «el héroe de Niquitao y de los Horcones, y el Vencedor de los Tiranos, sobre quien la adversidad no puede nada;» y el Licurgo de Venezuela, Licenciado Miguel José Sanz, que *vió por encima de aquel caldoso la primera alborada del siglo XIX, y presintió, con ese alcance previsorio de las almas superiores, el vuelo arrebatado de la Libertad sobre nuestro Continente, hollando con estruendo de catástrofe todos los despotismos y arrojando á sus espaldas las procelosas olas de los tiempos.* (1)

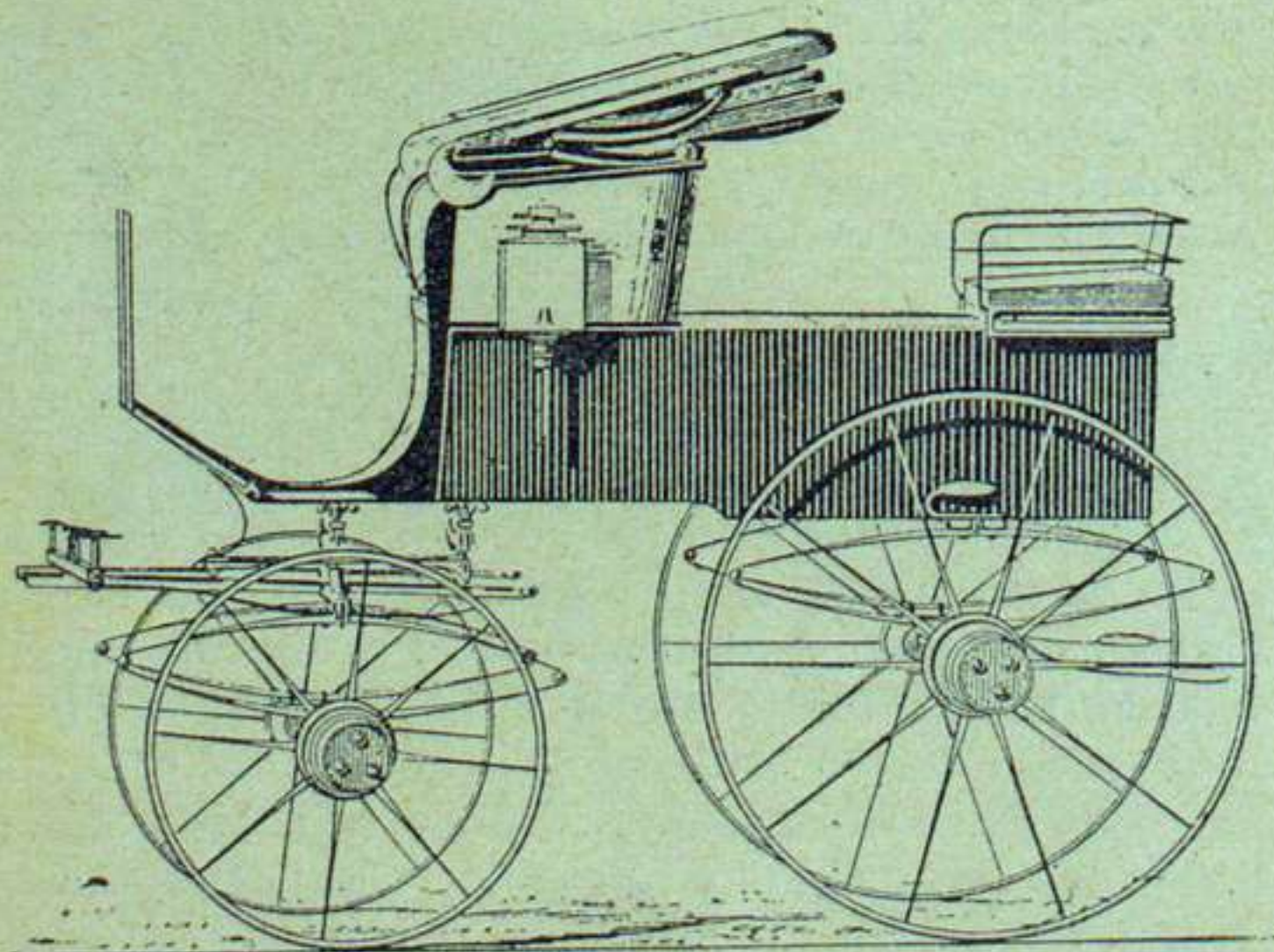
Sembráronse en lo sucesivo los rumores de que había escrito el mencionado Asesor de Gobierno y Auditor de Guerra las funestas cartas aludidas, temiendo que el mismo España, con varonil entereza, lo acusase de concusionario ante el solio justiciero de los Reyes castellanos.

En Junio de 1799 perecieron igualmente ahorcados en Caracas, por comprometidos en la revolución de Gual y España, el soldado José Manuel Pino, y el cabo primero de artillería Agustín Serrano, individuo de carácter arrogante, alta estatura, cabello rubio y porte gentil, que no bien hubo divisado al Oidor que iba á intimarle la terrífica sentencia, introdujo en la cerradura de la puerta de su calabozo un hueso, que impedía entrarse la llave; y acudiendo vehemente al siniestro recurso del suicidio, se cortó las sangraduras con una *seña* (2) afilada, para evitar el rigor de una muerte triste y fiera. Abriéndose por fin la puerta, apareció á los ojos del alcaide el misero preso bañado en su propia sangre y en paulatina agonía; asis-

(1) Doctor Felipe Tejera:—Biografía del Licenciado Miguel José Sanz. (Biografías de Hombres Notables de Hispano-América, por Ramón Aspúrua).

(2) Llamábase entonces *seña*, según ha dejado escrito el doctor don Andrés Bello de Goda, una piececita cuadrada de hierro, marcada con la letra inicial del nombre de algún pulpero, moneda de cambio aceptada por éste en su pulpería, y que valía la cuarta parte de medio real, esto es, de 25 céntimos de Bolívar.

M. MIRÁS



Por carruajes de paseo y
servicios fúnebres consulten
los precios de esta Empresa.

M. MIRÁS

U. Telefónica 879 (Avenida)
Coop. Telefónica 109

ELIXIR ESTOMACAL DE SAIZ DE CARLOS (STOMALIX)

CURA LA
DISPEPSIA-GASTRALGIA-DIARREA
DISENTERIA-CATARRO-INTESTINAL
ULCERA Y DILATACION
DEL

GRAN ÉXITO UNIVERSAL ESTOMAGO VENTA: FARMACIAS Y DROGUERIAS

TINTORERIA NACIONAL GRAN ESTABLECIMIENTO Á VAPOR

A. DOCKIR

LIMPIEZAS, TINTURAS, APRESTOS. -- Servicio para Luto en 48 horas

Fábrica y Administración: Santiago del Estero 1603-1665

Sucursales: Esmeralda 241 | Rivadavia 2233 | Belgrano 1121 | Garay 1302
Buen Orden 1476 | Santa Fe 1484 | Entre Rios 917 | Defensa 887
COOPERATIVA TELEFÓNICA NÚMS. 419 Y 3081. -- BUENOS AIRES

CHOCOLATE GODET

LA EMULSIÓN LEGÍTIMA.

Millares de médicos han justificado con su autoridad que no existe nada mejor para robustecer y fortalecer el organismo que la preparación llamada EMULSIÓN DE SCOTT, compuesta de aceite de hígado de bacalao en combinación con hipofosfitos de cal y de sosa, seguros por su experiencia que aquél nutre y fortifica a la vez que los hipofosfitos entonan el sistema nervioso, restaurando las fuerzas y energía vital, para repeler principios antagónicos y recuperar la salud normal. Preparación de tan benéficos resultados terapéuticos es la legítima

Emulsión de Scott

de Aceite de Hígado de Bacalao y Hipofosfitos de Cal y de Sosa

que se despacha bajo la firma de los Sres. Scott & Bowne, Químicos de Nueva York. Medicamento el más importante y sin paralelo, es verdaderamente digno de ser recomendado como lo es por los Señores Médicos, como heroico regenerador de organismos debilitados y preventivo de muchas enfermedades, por cuanto a que purifica y enriquece la sangre.

SCOTT & BOWNE, Químicos, New York.
De venta en las Boticas.

tido por los médicos, recuperó la vitalidad; y sostuvo luego en la capilla con los sacerdotes auxiliares dilatada controversia, en que negaba rebelde el santo y excelso dogma de la presencia real en el sacramento eucarístico. Sorpresa grande produjo en los ministros del santuario el que un artillero poseyese conocimientos ajenos de su carrera; y atraído del caso un canónigo Yepes, teólogo de nota, logró sacar a Serrano de tamaña descreencia, el cual, humilde y contrito, se fortaleció para el trance postrimero con las celestiales medicinas de la cristiana religión. En las facciones del ajusticiado, un tanto desfiguradas, reconocieron entonces con lástima y extrañeza curiosos concurrentes al lugar de la ejecución, como los dominicanos don Francisco Rendón Sarmiento y don José María Ramírez, el Relator de la Audiencia don Alonso de la Ballina, el Coronel don Joaquín Pérez, y su padre el Brigadier don Mateo Pérez, que había servido cargo militar en Santo Domingo, a un joven que, bajo su puesto nombre, andaba errante del hogar paterno y era hijo legítimo de don Ramón Jover, Oidor de la Audiencia de la citada isla.

Con muerte igual acabaron en la Guaira, durante el mismo tiempo, y por partidarios también de la revolución, el albañil Juan Moreno, el barbero Narciso del Valle, y el sargento del batallón veterano de Caracas, José Rusiñol, que, al momento de echarle el dogal dicho verdugo, huyó y estuvo corriendo con insania lastimosa por el cuadro que formaba la tropa. Huyó tres



ANTES DE COMER
Tómese el delicioso

APERITAL

LICOR
TÓNICO
HIGIÉNICO
Y APERITIVO

CUIDADO con las FALSIFICACIONES y los PRODUCTOS que llevan nombres parecidos a la palabra APERITAL.

Exigir siempre la última fecha de EMBOTELLAMIENTO sobre el vidrio de la botella, los corchos, las etiquetas, el cajón & y a más el nombre A. DELOR y Cia., de Burdeos.

Únicos Importadores
FÉLIX SOULIÉ y Cia.

RECONQUISTA 751 - Buenos Aires
Unión Telef. 108, Central
Cooperativa 1499

751 — Calle Reconquista — 751
BUENOS AIRES

La Nutrición Defectuosa del Sistema Nervioso

Es la causa directa de debilidad nerviosa, dolores de cabeza, dispepsia, epilepsia, histerismo, neuralgia, de cuyas dolencias padecen millares de personas. Cuando la sangre se ha vuelto clara, acuosa y está recargada de impurezas, los nervios no pueden asimilar debidamente el alimento ni obtener la correspondiente nutrición del mismo.

Pero si hay miles de personas sujetas a padecimientos del sistema nervioso, resultado de falta de nutrición debida, también hay miles de personas que han sido curadas con el empleo de un remedio preparado especialmente para que obre como tónico y nutricio a la vez de los nervios. El mejor remedio de esta clase son las

PÍLDORAS ROSADAS DEL DR. WILLIAMS

Las innúmeras curaciones realizadas con ellas habrán de llamar seguramente la atención de la gente pensadora de ambos sexos que padecen de dolencias semejantes, induciéndola a probar el remedio con la latitud a que es merecedor.

Léase la experiencia del Sr. Ramón Rosa Orellana, residente en Chumbicha, Prov. de Catamarca, Argentina, el que consiguió la salud después de continuos padecimientos nerviosos durante 44 años:

"Desde la edad de 7 años (hoy tengo 51) vine sufriendo de ataques epilépticos, hasta el año 1900. Después he padecido de apoplejía, cólicos, ataques nerviosos, vértigos, falta de la vista, dolor en la región del hígado y en la espalda. Pero lo que más me hacía sufrir era la parálisis que me atacó en el brazo izquierdo. Por repetidas veces tuve que guardar cama; consulté con médicos de fama, tomé muchísimas medicinas, pero por desgracia mía, la enfermedad siempre permanecía en el mismo lamentable estado.

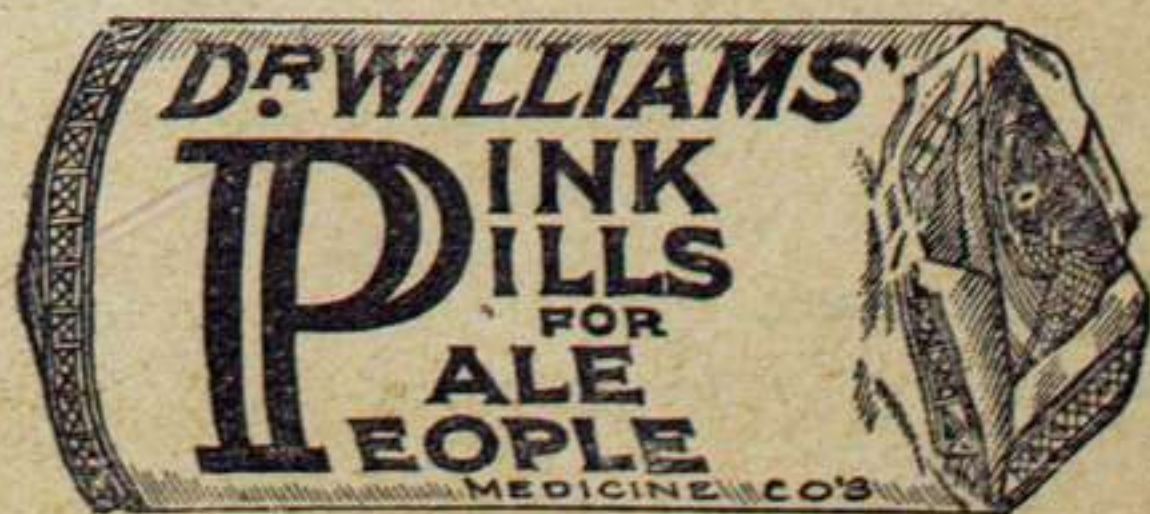
"Por casualidad vino un día a mis manos un prospecto de la bien conocida casa que fabrica las Píldoras Rosadas del Dr. Williams. Leerlo y ponerme bajo la acción de este célebre medicamento fué todo uno. Compré unos pomos de las referidas píldoras en la farmacia de Muniz en Córdoba, y apenas las tomé 90 días para verme curado de todos mis males. Hoy el brazo funciona perfectamente y me dedico sin inconveniente alguno a mis ocupaciones."

(Firmado) RAMON ROSA ORELLANA.

Testigo: Jorge T. Brizuela, Jefe de Correos.

Las Píldoras Rosadas son las más populares en todos los países donde han sido introducidas. Purifican y enriquecen la sangre, restablecen los nervios y curan la parálisis parcial, baile de San Vito, neuralgia, reumas, nerviosidad, dolor de cabeza nervioso, palpitación del corazón, anemia y palidez, frialdad de manos y pies, irregularidades en las funciones mensuales de las mujeres y la debilidad en ambos sexos.

Las Píldoras Rosadas del Dr. Williams se venden en casi todas las droguerías y boticas. Cualquier persona que tenga dificultad en adquirirlas debe dirigirse a la casa Dr. Williams Medicine Co., Schenectady, N. Y., Estados Unidos, y se le avisará donde se pueden comprar. La misma casa cuenta con un departamento médico que da consejos absolutamente gratis a cualquier paciente que le comunique sus síntomas y padecimientos.



Se venden sólo en paquetes iguales a éste. La cubierta está impresa en rojo sobre papel rosado.

Exposición universal Paris 1900 Medalla de oro.

Insuperable para conservar la hermosura de la piel

KALODERMA

CREMA KALODERMA * JABON KALODERMA
POLVOS DE ARROZ KALODERMA

F. WOLFF & SOHN, KARLSRUHE

Se vende en todas las buenas casas
en el ramo de droguería, perfumería, etc.

Representante general: ERWIN TIMM

RIO BAMBA 337. — Buenos Aires

Exposición universal Paris 1900 Medalla de oro.

Insuperable para conservar la hermosura de la piel

KALODERMA

CREMA KALODERMA * JABON KALODERMA
POLVOS DE ARROZ KALODERMA

F. WOLFF & SOHN, KARLSRUHE

Se vende en todas las buenas casas
en el ramo de droguería, perfumería, etc.

REPRESENTANTE ÚNICO Y EXCLUSIVO AHORA

J. LEVERMANN, Talcahuano 249

BUENOS AIRES

LUZ INCANDESCENTE DE AUER

LA COMPAÑIA GAS
DEL RIO DE LA PLATA,
LIMITADA

Única concesionaria en la República Argentina de este sistema de alumbrado, avisa a sus consumidores que habiendo hecho registrar en la oficina nacional de patentes los contratos y patentes correspondientes y organizados los talleres necesarios para la fabricación de las mechas, se halla ya en situación de poder atender los pedidos que se le hicieren de lámparas y mechas, las cuales se alquilarán bajo las condiciones establecidas por el directorio cuyo reglamento y demás datos se pueden obtener en la administración de la compañía.

951, CORRIENTES, 957

ANTES DE COMER TOMAR

Bitter
DES
Basques

El único legítimo importado

veces; y el viejo ejecutor de la terrible pena, como nadie le ayudase en un acto de que se seguía infamia, necesitó acrecentar sus cansadas fuerzas para cumplir su sombrío y lamentable ministerio. No carecía Rusiñol de lecturas instructivas, puesto, que, en sentir del abogado de la Audiencia doctor don Jose Bernabé Diaz, que le tomó la confesión, se mostró entendido en la historia de las revoluciones políticas.

En cuanto a Gual, halagado con las promesas de Picton, se proponía invadir las provincias de Cumaná con escasas tropas y dos buques de guerra, suponiendo vivaz, aunque latente, el germen de las ideas revolucionarias, que a su entrada cobrarían incentivo poderoso y creciente difusión. Con pliegos suyo para el Cura de Carúpano, presbítero maestro don Juan Francisco Lozano, en los cuales se excitaba a la revuelta, aprehendieron en Río-Caribe a don Manuel España, navegante, condenado por sentencia dictada en Marzo de 1800 a trabajar diez años, con grillete y cadena, en las obras de San Juan de Ulúa, castillo que defiende en el seno mexicano el puerto de Veracruz. Nació Gual en Caracas, del primer matrimonio del Coronel don Mateo Gual y Pueyo con doña Josefa Inés Curvelo. Hidalgo, valeroso y de gallarda presencia, atraía las voluntades con lisonjera blandura por sus modales cultos y su lenguaje correcto, insinuante y expre-ivo; quejándose de que no había alcanzado el merecido galardón de sus servicios militares de treinta y tres años desde la clase de cadete; y tenía parentela y conexiones en la Nueva Andalucía, porque en Cumaná casaron su padre, de segundas nupcias, con doña Teresa Suere Urbaneja, y su hermana carnal Maria Inés con don Juan Vallenilla en Agosto de 1768.

No realizados aún sus patrióticos anhelos, murió en Trinidad a Enero de 1801 don Manuel Gual, víctima de mortífero tósigo que le propinó un español de apellido Vallesilla, remunerado luego con largueza por su criminal acción. Así lo narran historiadores patrios (1); lo cual no es increíble si se considera que, por la captura de Gual y España, se ofrecieron premios pecuniarios en 1797; que en 1799 dispuso Guevara Vasconcelos ponerles sendos espías, y que ese oficio ignominioso acaso lo ejercitara con respecto a Gual Vallesilla, quien en obediencia a instrucciones ulteriores y por infame sordidez, cometería a mansalva el envenenamiento, engañando al célebre proscrip-

(1) Doctor Francisco Javier Yanes: Compendio de la Historia de Venezuela desde su descubrimiento hasta que se declaró Estado independiente.—Don José Manuel Restrepo: Historia de la Revolución de Colombia, tomo 1º.—Doctor Felipe Larrazábal: Vida de Bolívar, tomo 1º.—Don Miguel Tejera en su obra titulada: Venezuela Pintoresca e Ilustrada, tomo 1º, dice que Gual murió súbitamente en la Isla de Trinidad.

to con falsas y alevés protestas de amistad y adhesión.—¿No ofreció el mismo Guevara Vasconcelos 30.000 pesos por la cabeza de Miranda en 1806?—¿No se salvó Bolívar providencialmente en Jamaica del puñal del negro Pío?—¿No tasó el Capitán General don Salvador Moxó las cabezas de Bolívar, Bermúdez, Mariño, Piar, Brión y Arismendi el 25 de Mayo de 1816, prometiendo por cada una 10.000 pesos abonables por la Real Hacienda?....

Según el antiguo documento que nos guía en el presente particular, cuando regresaba de Londres en Diciembre de 1810 el Coronel Simón Bolívar, tocó en Trinidad, a cuyo gobernador elevó entonces una representación en que le suplicaba permiso para exhumar las cenizas de su compatriota Gual, y llevarlas a Caracas; más no consiguió su objeto, porque, habiendo fallecido Gual impenitente en San José de Oruña, privó de sepultura eclesiástica al cadáver el presbítero don Pedro José Reyes Bravo, Cura y Vicario de esta ciudad, y los arrojaron después en los manglares del Río Caroní, de donde desaparecerían aquéllas con el transcurso de los años.

Suspicientes y medrosas de trastornos venideros las autoridades de Caracas, crudamente castigaron a los demás comprometidos en la empresa revolucionaria de 1797 condenándolos a presidio, destierro, azotes, multas, confinación y otras penas. Pero con tantos rigores no se extinguió el legítimo deseo de independencia, conforme lo acreditan las invasiones de Miranda en 1806, el 19 de Abril de 1810, y sobre todo el 5 de Julio de 1811, día en que aspiraron, con abnegación purísima, patricios venerables por sus luces y virtudes a plantear en Venezuela el gobierno popular representativo, donde se consagra la igualdad de derecho y el triunfo constante de la opinión pública, donde la voluntad general constituida en soberano es la que tiene facultad para querer juzgar y ejecutar, donde en fin existen la democracia sin desorden, la aristocracia sin privilegios, la monarquía sin despotismo. (1)

Así finaron don Manuel Gual y don José María España, ardientes y conspícuos promovedores del primer movimiento político que pretendió levantar en Venezuela instituciones democráticas.—Ambos a dos patentizan lo que debían esperar de los gobernantes de las colonias españolas cuantos osasen proclamar independencia y libertad: perpetua proscripción ó muerte indefectible. El uno tuvo que vivir en tierra extraña vida de profunda y consumidora tristeza. El otro vino a fenecer temprano en horroroso suplicio, apenas había pisado el caro suelo natal: en su postrer instante, mirando con ojos de pro-

(1) Baralt.—Obra citada.



TRICOFERO DE BARRY
PARA EL CABELLO



JABON DE REUTER
PARA EL CUTIS

CANOS DE GOMA PARA RIEGO

LOS MAS DURABLES EN PLAZA

LANZAS UNIONES & CANILLAS

LAS MANOS DE GOMA de nuestra Casa tienen mas de 30 años de éxito y vendemos solamente de la mejor clase.

BLANCH Hnos. Importadores
152, BOLIVAR, 152 - BUENOS AIRES

FRANCISCO URIBURU
SUCESOR DE URIBURU Y MEDICI

Establecimientos Viti-Vinícolas
En SAN JUAN (Caucete)

VINOS ARGENTINOS

Clase especial para familias REPARTO A DOMICILIO

DAMAJUANA DE 10 LITROS PESOS 3
Escritorios: RECONQUISTA, 446 - BUENOS AIRES
U. TELEFÓNICA 734, Central - COOPERATIVA 510

BODEGAS Y DEPÓSITOS
CALLE GENERAL GÜEMES, 1260
UNIÓN TELEFÓNICA, 188 - Palermo. COOPERATIVA 5128

BANCO BRITANICO DE LA AMERICA DEL SUD

CASA MATRIZ, LONDRES
SUCURSALES:

Calle BARTOLOMÉ MITRE 460, esq. RECONQUISTA 91
" Rivadavia 2828
" Buen Orden 1475

ABONA hasta nuevo aviso

	m/n	oro
Por depósito en cuenta corriente...	1 %	sin interés
Por depósito a 60 días fijos...	3 %	2 %
Por depósito a 90 días fijos...	3 1/2 %	3 %
Por depósito a 180 días fijos...		convencional
Por depósito en Caja de ahorros hasta \$ 10.000	4 %	3 %

1º Julio 1903.



F. M. HERIOT, Gerente



BANCO DE ITALIA Y RIO DE LA PLATA

FUNDADO EN 1872

Buenos Aires: Calle Bartolomé Mitre 448

SUCURSALES:

Rosario, Santa Fe, La Plata, Bahía Blanca, Paraná, Concordia, Gualeguaychú, Gualeguay y Victoria

Capital autorizado \$ 8.000.000 oro sellado
Capital integrado " 5.000.000 "
Fondo de reserva " 431.861.66 "

ABONA

	m/legal	oro sell.
En cuenta corriente disponible hasta \$ 50.000... (excediendo de esta suma, el exceso sin interés).	1 %	sin interés
A plazo fijo de 30 días	1 1/2 %	1 1/2 %
" 60 "	2 1/2 %	2 1/2 %
" 90 "	3 %	3 %
" 180 "	3 1/2 %	3 1/2 %
A mayor plazo...		convencional.

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente oro y papel... 9 %
El Banco manda efectuar pagos en Europa por medio de telegramas y trata en general todas las operaciones bancarias.
Para más informes, dirigirse a la Gerencia del Establecimiento.
Honorio Stoppant
Buenos Aires, 1º Noviembre de 1903.

BANCO DE TARAPACÁ Y ARGENTINA LIMITADO

RECONQUISTA 78

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: «EUSTYLOS»

Capital suscrito..... £ 1.500.000 esterlinas
" integrado..... " 750.000 "
Fondo de reserva..... " 200.000 "

Londres, Montevideo, Buenos Aires, Mendoza, Gallegos, Punta Arenas, Concepción, Chillán, Santiago, Valparaíso, Coquimbo, Serena, Copiapó, Antofagasta, Calama, Iquique, Pisagua.

SE ABONA sobre depósitos hasta \$ 50.000:

	curso legal	oro sellado
Por depósitos en cuenta corriente	1 %	—
á 30 días fijos.....	2 %	1 %
" 60 ".....	3 %	2 %
" 90 ".....	3 1/2 %	3 %
" 180 ".....	4 %	3 1/2 %
" mayor plazo.....		convencional

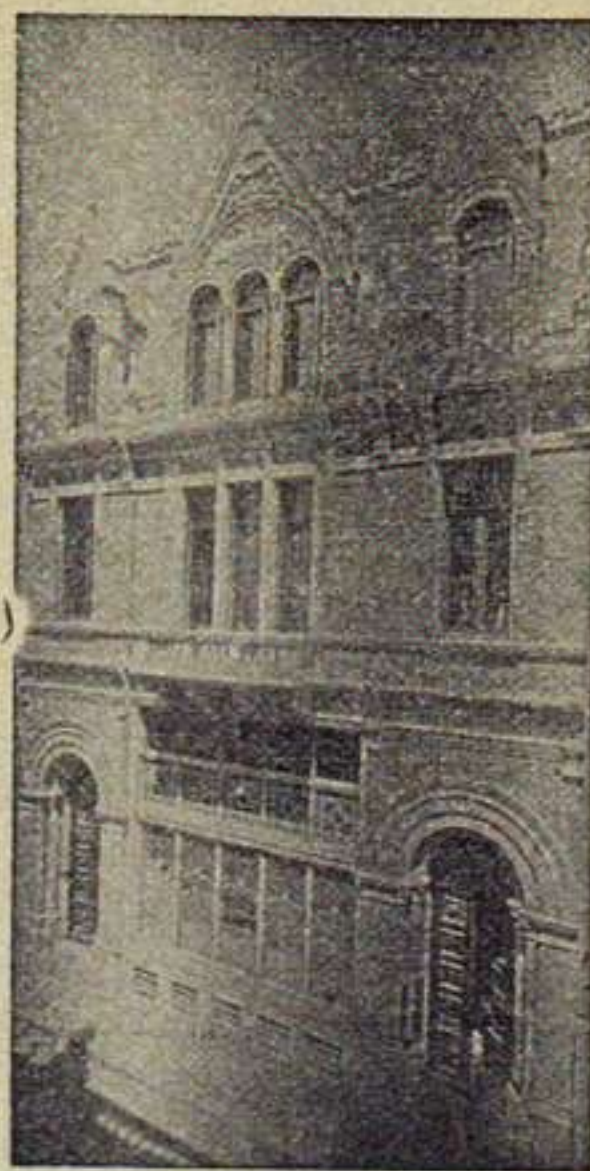
SE COBRA:

Por adelantos en cuenta corriente 9 % 9 %

Descuentos, compra y venta de giros, cartas de crédito para viajeros y mercaderías y toda otra clase de operaciones bancarias.

Buenos Aires, 1º de Octubre de 1903

HUGH MILLER
GERENTE



BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA

RECONQUISTA 180, Entre Bartolomé Mitre y Cangallo
Sucursal en Madrid: SAN MARCOS 44

CAPITAL REALIZADO: \$ 6.000.000 m/n Fondo de Reserva y Previsión \$ 1.960.528,42 m/n

SE ABONA

	M/n.	Oro
Depósitos en cuenta corriente	sin interés	
á 30 días fijos.....	1 1/2 %	1 %
" 60 ".....	2 1/2 %	2 %
" 90 ".....	3 %	3 %
" 180 ".....	3 1/2 %	
" á mayor plazo.....		convencional

Depósitos á premio con libreta de 10 pesos hasta 10.000 pesos, después de 60 días..... 3 1/2 %

SE COBRA

Por anticipaciones en cuenta corriente..... 7 % 7 %
Descuentos de letras y pagarés..... convencional
Se ocupa de toda clase de operaciones bancarias.

HORAS DE DESPACHO:

De 10 a. m. á 3 p. m. los días ordinarios y de 10 a. m. á 4 p. m. los sábados y fines de mes.

Buenos Aires, Octubre 1º de 1903

AUGUSTO J. COELHO,
GERENTE

Banco de la República Oriental del Uruguay

Fundado por Ley de la Nación de fecha 4 de Agosto de 1896

Casa central: ZAVALA 79 — MONTEVIDEO

SUCURSALES EN

Salto, Paysandú, Mercedes, Melo, San José, Minas, Durazno, Rosario, Florida, Canelones, Colonia, Maldonado, Trinidad, San Fructuoso, Rivera, Rocha, Treinta y Tres, San Eugenio, Fray Bentos, Nico Pérez y Carmelo

Capital autorizado..... \$ 12.000.000,00
Capital suscrito..... " 6.000.000,00
Capital integrado..... " 5.153.302,53
Fondo de reserva..... " 153.302,53
Fondo de previsión..... " 110.000,00

Y mientras el hombre de la cara de oso polar seguía el vuelo de sus recuerdos, el triste viajero del Rhin continuó su historia:

—Mi mujer Catalina no era mala, no. Era una niña burguesa. ¿Queréis una prueba? Hela aquí. Ana va á partir, porque se ha tocado su corazón. Sabe que su presencia es la que llena de llanto los ojos de mi mujer, y de dolor el alma de mi madre. Pero, antes de partir, quiere nuestros retratos. ¡Oh, qué escena espantosa! ¡Qué lucha de pasiones! ¡Qué amor en el odio; qué rencor en la generosidad! ¡Parece mentira todo el mundo de pensamientos y de ideas que se cruzan dos mujeres en cuatro ó cinco frases!

«ANA. ¿Quiéres darme tu retrato?»

«CATALINA. Con mucho gusto. (Se pone á buscarlo en un cajón del escritorio). Pero, es muy antiguo.....

«ANA (golpeando con un dedo, ligeramente, la nuca de Catalina, y con conmi-seración). ¡Qué pobre cuellito tienes!.....

«CATALINA (siempre buscando, vuelve un poco el rostro, y con melancólica ironía).—No tiene que sostener una gran inteligencia, Ana! (Tiende una fotografía á Ana): Aquí está.

«ANA. ¡Muy bonito! ¡muy bonito! ¿No tendrías alguno de tu marido? ¿Si?»

«CATALINA. No sé.

«ANA. Busca, busca, mi querida Catalina..... ¿Tienes uno, verdad?»

«CATALINA. He aquí uno. (Le entrega un retrato).

«ANA. ¿Es para mí?»

«CATALINA. Sí, Ana; guárdalo. (Ana guarda vivamente la fotografía en su bolsillo).»

—Así, pues,—continuó el interlocutor del viejo noruego,—mi mujer no era mala; comprendía su pequeñez, su debilidad, pero quería conservarme.....

—Así era Alina Solness, mi mujer,—interrumpió el gran constructor.—Cuando ella creyó que Hilde había conseguido de mí que no subiría á mi torre para colgar la corona,—es decir que, por conservarme, aceptaba la influencia que la mujer rival podía tener sobre mí,—le dió efusivamente las gracias, agregando esta confesión de su pobre corazoncito sangrante: «Yo no hubiera logrado jamás retenerlo».—¡Oh, Hilde, Hilde!

—Si, nuestras historias son una misma—contestó el errante viajero del Rhin,—salvo el problema de hipnosis que entraña la suya. Pero la mía es más humana: la de usted es más simbólica.

—¡No importa, no importa! ¿Ana abandona, al fin, su hogar, no es cierto? Y usted, que no puede vivir sin ella, sin su pensamiento, se suicida arrojándose al lago que existe en su jardín, ¿verdad? Pues yo lo mismo, amigo mío. Yo me he suicidado para ser libre. Yo subí á la torre para suicidarme, sabiendo que no había de resistir al vértigo: siempre había sufrido del vértigo. Los dos hemos muerto por una mujer.

GRAN DEPÓSITO DE PIANOS

RIVADAVIA 853—Buenos Aires

J. M. BAÑA & Cía. Sucesores de R. SPRUNCK & Cía.

U. TELEFÓNICA 2913 (AVENIDA)



ÚNICOS REPRESENTANTES DE LAS FÁBRICAS

F. Sprunck (Alemania) J. Blüthner (Leipzig) C. Scheel (Cassel)
Chickering & Sons (Norte América)

y de las más importantes de Francia y España

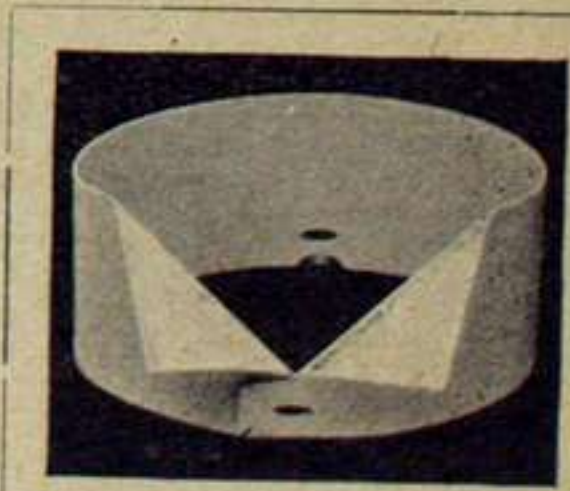
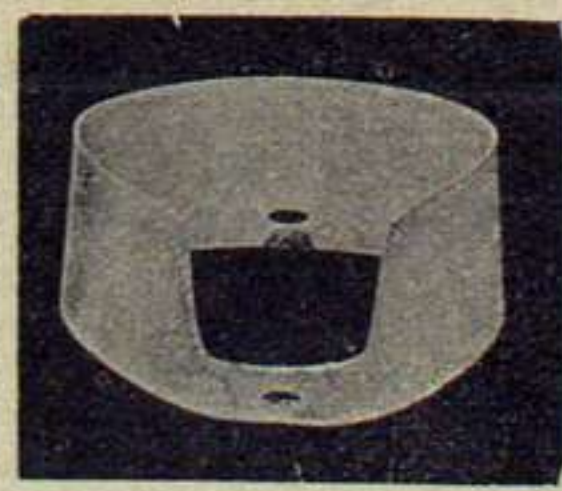
Unicos introductores de los afamados órganos de iglesia de los señores

E. F. WALKER & Cía. DE LUDWIGSBURG

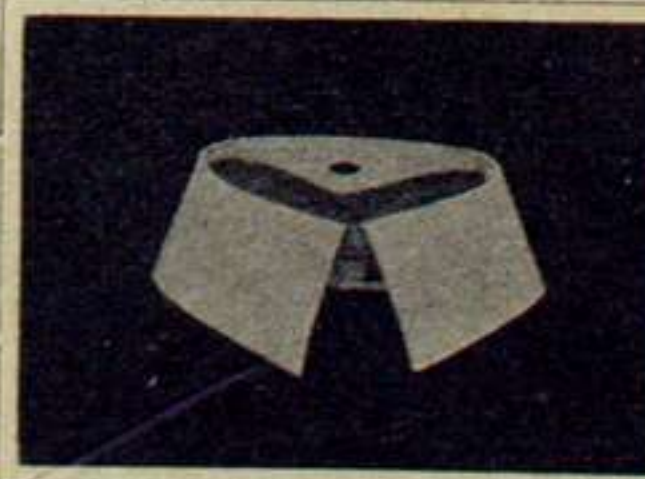
CUELLOS Y PUÑOS

DE MEY

SON LOS MEJORES
PARA VERANO



Estos CUELLOS de MEY que son fabricados de una cartulina especial forrada en ambos lados de tela, no se ablandan por la transpiración ni se ensucian tan facilmente como los cuellos de hilo



Estos CUELLOS de MEY igualan en cuanto á su brillo y elegancia á los mejores cuellos de hilo, pero son mucho más económicos, pues no cuestan más de lo que vale el lavado y planchado de la ropa de hilo (95 cts. m/n la docena de cuellos)

EN VENTA:

A la Elegancia Económica 184 Calle ESMERALDA

BUENOS AIRES

FERROCARRIL DE BUENOS AIRES Y ROSARIO

EL RUMBO MÁS CORTO Y MÁS RÁPIDO

ENTRE

Buenos Aires, Rosario, Santa Fe, Santiago y Tucumán

HORARIO DE INVIERNO

Desde el 1º de Mayo de 1903, los trenes de esta Empresa corren como sigue:
Buenos Aires (Retiro) á Rosario diariamente 8.10 a. m. y 9.40 p. m., llegando á Rosario á las 5.20 p. m. y 6.45 a. m. respectivamente.
Buenos Aires (Retiro) á Baradero y estaciones intermedias á las 4.40 p. m. diariamente.
Buenos Aires á Santa Teresa, San Urbano y Venado Tuerto, diariamente, á las 9.40 p. m.
A Carlota y Río Cuarto, tren directo, los miércoles y sábados, á las 9.40 p. m.
A Carlota y Río Cuarto (via Rosario): los martes á las 9.40 p. m.
A Irigoyen, Galvez, Iturraspe (San Francisco), Morteros y Santa Fe, á las 9.40 p. m. diariamente, llegando á Santa Fe á tiempo para tomar el vapor para Paraná.

De Rosario á Buenos Aires, diariamente, á las 11.20 a. m. y 9.30 p. m., llegando á las 6.35 p. m. y 7.5 a. m. respectivamente.

A San Nicolás, diariamente, á las 7.25 a. m.

A Santa Teresa, San Urbano y Venado Tuerto, diariamente, á las 7.25 a. m.

A Carlota, los lunes, miércoles y viernes, á las 7.25 a. m.

A Río Cuarto, los miércoles, á las 7.25 a. m. y los miércoles y sábados, á las 9.30 p. m. con coche-dormitorio hasta Venado Tuerto.

A Irigoyen, Santa Fe, Galvez, Iturraspe (San Francisco), Rataela, Morteros y Ceres, diariamente, á las 7.15 a. m.

A Santiago y Tucumán, los miércoles, viernes y domingos, á las 7.15 a. m.

Los trenes diurnos están provistos de coches-comedores, y los trenes nocturnos de salones-dormitorios y confiterías.

Se expenden boletos de Recreo entre Buenos Aires y Rosario, los sábados, á precios reducidos, válidos para regresar hasta el lunes.

Por mas datos ocurrir á las oficinas de informes:

Bm. Mitre Esq. 25 de Mayo en Buenos Aires, y Santa Fe 1070 en Rosario

ADMINISTRACION:

Bm. Mitre Esq. 25 de Mayo

H. H. LOVEDAY

BUENOS AIRES

Administrador General.

Mayo de 1903.

FERRO-CARRIL DE SANTA FE

EXTENSION DE SU SERVICIO
DESDE

Rosario hasta Buenos Aires

POR VIA FLUVIAL

VAPORES ESPECIALES CON SALIDAS FIJAS

PRECIOS REDUCIDÍSIMOS

AL PESO, PRECIO FIJO POR TONELADA, COMPRENDIENDO
TODOS LOS GASTOS

de y á todas las estaciones de los

F.F. C.C. Provincia de Santa Fe,

Central Norte y del Interior

INFORMES:

Santa Fe

En la Administración

Buenos Aires

Calle Bartolomé Mitre 568

Rosario

Calle SAN MARTIN 646

Barraca Peña

Barraca CARAFI y Cía.

FERRO-CARRIL CENTRAL ARGENTINO

EL MEJOR RUMBO

ENTRE BUENOS AIRES, CÓRDOBA Y LAS PROVINCIAS DE CUYO

HORARIO DE INVIERNO

Se hace saber al público que desde el 1º de Mayo de 1903 regirá el siguiente horario de trenes durante el Invierno de 1903 con mayor número de trenes y á horas adecuadas.

Buenos Aires y Córdoba

BOLETO DE PRIMERA CLASE: PESOS 34.80 CAMA PESOS 2.50
SEGUNDA 20.90

LÚNES, MIÉRCOLES Y VIÉRNES

Salida de Retiro 4.10 p. m. llega á Córdoba 10.45 a. m. (Tren directo)

LÚNES, MIÉRCOLES Y VIÉRNES

Salida de Retiro 7.30 a. m. llega á Córdoba 10.45 a. m. (Trasbordo via Rosario)

TODOS LOS DÍAS

Salida de Retiro 9.30 p. m. llega á Córdoba 6.20 p. m. (Trasbordo via Ludueña)

MARTES, JUÉVES Y SÁBADOS

Salida de Córdoba 2.00 p. m. llega á Retiro 8.00 a. m. (Tren directo)

DOMINGOS, MIÉRCOLES Y VIÉRNES

Salida de Córdoba 9.00 p. m. llega á Retiro 6.30 p. m. (Trasbordo via Rosario)

TODOS LOS DÍAS

Salida de Córdoba 7.00 a. m. llega á Retiro 7.00 a. m. (Trasbordo via Rosario)

Rosario y Córdoba

BOLETO DE PRIMERA CLASE: PESOS 19.80 CAMA PESOS 2.00
SEGUNDA 11.90

DIARIAMENTE

Salida de Rosario 7.20 a. m. llega á Córdoba 6.20 p. m.

LÚNES, MIÉRCOLES Y VIÉRNES

Salida de Rosario 10.00 p. m. llega á Córdoba 10.45 a. m.

DIARIAMENTE

Salida de Córdoba 7.00 a. m. llega á Rosario 5.50 p. m.

MARTES, JUÉVES Y SÁBADOS

Salida de Córdoba 2.00 p. m. llega á Rosario 11.55 p. m.

DOMINGOS, MIÉRCOLES Y VIÉRNES

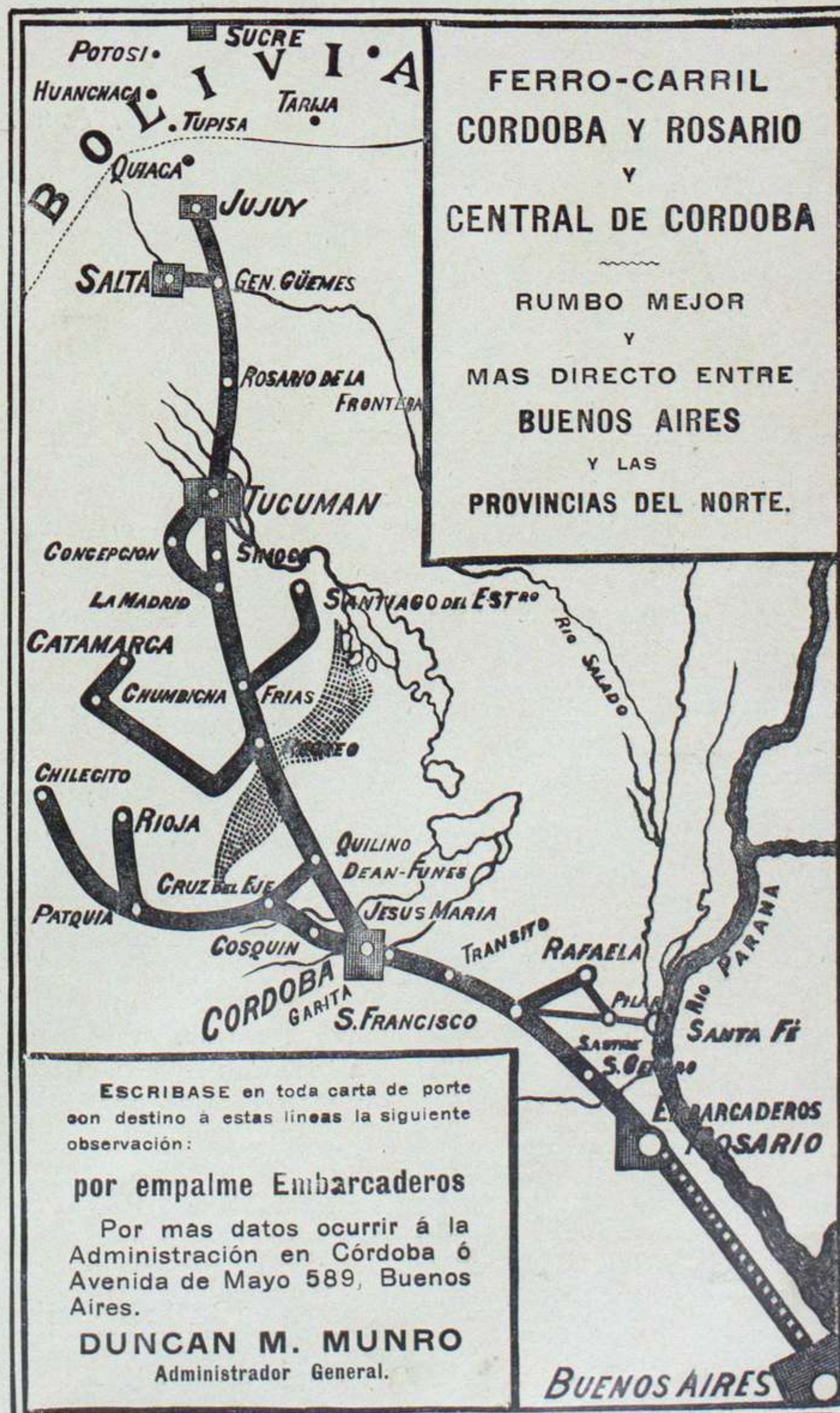
Salida de Córdoba 9.00 p. m. llega á Rosario 8.45 a. m.

Por mas informes dirigirse á las oficinas de informes CALLE BARTOLOMÉ MITRE, esq. 25 de Mayo, Buenos Aires; CALLE SANTA FE 1070, entre calle San Martín y Libertad, Rosario; CALLE DEAN FUNES 40, Córdoba; Jefes de Estación y Superintendente de Tráfico ó en la Administración, Buenos Aires.

H. H. LOVEDAY

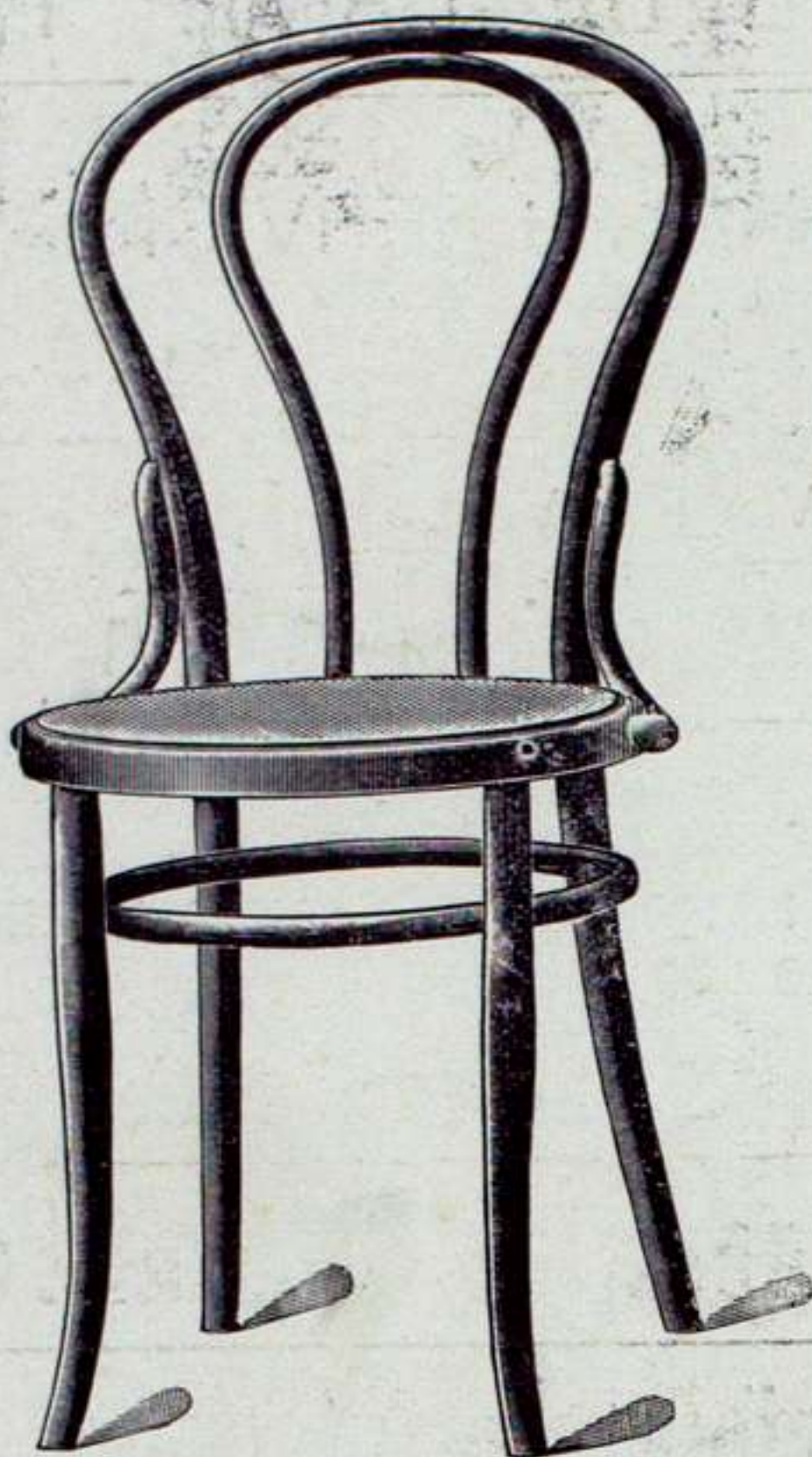
Administrador General

Buenos Aires, Mayo de 1903



Marca KOHN

NO TIENE RIVAL



SILLA núm. 18

NO TIENE RIVAL

SILLAS Y MUEBLES DE VIENA

DE LA PRIMERA MARCA DEL MUNDO

J. & J. KOHN, VIENA

Premiados en todas las Exposiciones del Universo por su reconocida superioridad á sus similares en

ELEGANCIA, CONCLUSIÓN Y DURACIÓN

ofreciendo al mismo tiempo su armadura un gran ahorro de tiempo, pues vienen los pies de las sillas "KOHN" provistos de Tornillos de Fierro con tuerca "patente KOHN" invención que ha encontrado muchísima aceptación en todas partes.

En venta en todas las buenas Mueblerías

UNICOS DEPOSITARIOS:

FREISZ Y CIA.

PERÚ 347, BUENOS AIRES

Agente: E. MYLIUS, Calle Urquiza núm. 1274, Rosario

El mejor Vermouth Torino es el

Vermouth CORA

de G. & L. Fratelli CORA, Torino

IMPORTADO por

FREISZ & Cía.

BUENOS AIRES

FRUNET-BRANCA

Especialidad de Fratelli BRANCA, Milano

PROVEEDORES DE LA REAL CASA ITALIANA

Unicos concesionarios para la América del Sud desde 1875

CARLOS F. HOFER & Cía.

GENOVA

Es el licor más higiénico conocido, que extingue la sed, facilita la digestión, estimula el apetito, cura el dolor de cabeza, mal nervioso, mal de hígado, spleen, mal de mar; el licor vermifugo, anti-colérico, anti-febril, según queda comprobado por cantidad de certificados médicos.

FREISZ & Cía

Calle PERU 347 -- Buenos Aires

Agentes en el Rosario: RECAGNO HERMANOS

